

Table des matières

1 Introduction 3

Cher Client!	3
Données techniques	4
Accessoire fourni	4
Remarques importantes pour le fonctionnement de votre appareil	5
Fonctions spécifiques de votre nouveau magnétoscope	6

2 Raccordement du magnétoscope . 8

Mise en service de la télécommande	8
Raccordement du magnétoscope au téléviseur	8
Raccordement à l'aide d'un câble péritel	9
Raccordement sans câble péritel	10
Raccordement d'appareils supplémentaires	11

3 Mise en service 12

Première installation	12
Attribuer le décodeur	13
Recherche manuelle de chaînes télévisées	14
Utilisation d'un tuner satellite	15
Classement automatique des chaînes (Follow TV)	16
Recherche automatique de chaînes télévisées	18
Fonction moniteur	18
Classer/effacer manuellement une chaîne télévisée	19
Définir la langue pour le menu de l'écran	20
Régler la date et l'heure	21

4 Remarques utiles concernant l'utilisation 22

Utilisation du menu de l'écran	22
--------------------------------	----

5 Tape List 23

Informations générales	23
Ajouter une cassette à la Tape List	23
Editer le titre d'un enregistrement	24
Rechercher un titre dans la Tape List	25
Effacer un titre dans la Tape List	26

6 Lecture 27

Visionner des cassettes	27
Visionner des cassettes NTSC	28
Afficher la position courante de la bande	28
Rechercher une position de bande avec image (recherche d'images)	29
Arrêt sur image/ralenti	29
Rechercher une position de bande sans image (bobinage)	30
La fonction 'Instant View'	30
Recherche automatique d'une position de la bande (Recherche d'index)	30

Recherche automatique d'espace libre sur une bande	31
Choix du réglage de l'image (SMART PICTURE)	31

7 Elimination des perturbations de l'image 32

Optimiser le suivi de piste (Tracking)	32
Optimiser l'arrêt sur image	32

8 Enregistrement manuel 33

Informations générales	33
Enregistrement sans arrêt automatique	33
Enregistrement avec arrêt automatique (OTR One-Touch-Recording)	34
Protéger une cassette pour éviter les enregistrements non désirés	35
Suite d'enregistrements (assemblage de séquences)	35
Commutation de vitesse d'enregistrement (SP/LP)	36
Enregistrement automatique via un tuner satellite (RECORD LINK)	37
La fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record)	38
Activer ou désactiver la fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record)	39

9 Programmer un enregistrement (TIMER) 40

Informations générales	40
Programmer un enregistrement (en utilisant 'ShowView')	41
Résolution des problèmes possibles liés aux enregistrements programmés	43
Programmer un enregistrement (sans utiliser 'ShowView')	43
Résolution des problèmes possibles liés aux enregistrements programmés	45
Programmer un enregistrement à l'aide de 'TURBO TIMER'	46
Résolution des problèmes possibles liés aux enregistrements programmés	47
Vérifier, modifier ou supprimer un enregistrement programmé (TIMER)	48

10 Autres Fonctions 49

Passer d'un système vidéo (de couleur) à un autre	49
Verrouillage enfant	50
Activer/désactiver les informations OSD	50
Désactiver l'affichage de l'heure	51
La commutation des commandes de la télécommande	52
Lecture en boucle d'une cassette	53
Mise en veille automatique	54
Commander des téléviseurs à distance	55

Sélection d'un canal audio	56
----------------------------------	----

11 Améliorer la réception 57

Optimiser le modulateur	57
-------------------------------	----

Activer/désactiver le modulateur	58
--	----

12 Avant de faire appel au technicien 59



Numéros de la HOTLINE	59
-----------------------------	----



La télécommande



TAPE LIST	Tape List: Appeler la Tape List
STANDBY/ON	Mise en veille/marche: Mettre l'appareil en veille/en marche, interrompre la fonction, interrompre un enregistrement programmé (TIMER)
SMART	SMART: Modifie le réglage de l'image en cours de lecture
EJECT	Ejecter la cassette: Ejecter la cassette se trouvant dans l'appareil
CHILD LOCK	Verrouillage enfant: Activer/désactiver le verrouillage enfant
0-9	Touches numériques: 0 - 9
MONITOR	Moniteur TV: Basculer entre réception télévisée et mode lecture du magnétoscope
TURBO TIMER	TurboTimer: Programmer des enregistrements à l'aide de la fonction TurboTimer
TIMER	TIMER: Programmer des enregistrements avec ShowView ou modifier/effacer des enregistrements programmés
MENU	Menu: Appeler/fermer le menu principal
OK	Mémorisation/confirmation: Mémorisation/confirmation de la saisie
←	Sélectionner: A gauche
→	Sélectionner: A droite
↑+P	Sélectionner: Ligne/numéro de programme suivant(e)
P-↓	Sélectionner: Ligne/numéro de programme précédent(e)
CLEAR (CL)	Annuler: Annuler la dernière saisie/annuler l'enregistrement programmé (TIMER)
SELECT	Sélectionner: Sélectionner des fonctions
PLAY	Lecture: Lecture d'une cassette préenregistrée
⏮	Rebobiner: En ARRÊT ou en STANDBY: rebobinage, lors de la LECTURE: recherche d'image en arrière
STOP	Pause/Stop: Arrêter la bande, sauf pour des enregistrements programmés (TIMER)
⏭	Bobiner: En ARRÊT ou en STANDBY: avance rapide, lors de la LECTURE: recherche d'image en avant
INDEX	Recherche d'index: Chercher le dernier/prochain repère sur la bande à l'aide des touches ⏮ / ⏭
RECORD/OTR	Enregistrer: Enregistrer la chaîne télévisée actuelle
STILL	Arrêt sur image: Arrêter la bande et afficher la séquence actuelle comme image






Fonctions TV supplémentaires

+ 	Volume TV: Augmenter le volume TV
 -	Volume TV: Diminuer le volume TV
+ TV	Numéro de programme TV: Numéro de programme TV précédent
TV -	Numéro de programme TV: Numéro de programme TV suivant

Pour éteindre le téléviseur (TV ) , vous devez appuyer simultanément sur les touches - et TV - .

La face avant du magnétoscope



STANDBY/ON 	Mise en veille/marche: Mettre l'appareil en veille/en marche, interrompre la fonction, interrompre des enregistrements programmés (TIMER)
RECORD ●	Enregistrer: Enregistrer la chaîne télévisée actuelle
PROGRAMME -	Sélectionner: Numéro de programme/ligne précédent(e)
PROGRAMME +	Sélectionner: Numéro de programme/ligne suivant(e)
STOP/EJECT 	Pause/Stop, éjecter la cassette: Arrêter la bande, sur STOP, la cassette se trouvant dans l'appareil est éjectée
	Rebobiner: En ARRÊT ou en STANDBY: rebobinage, lors de la LECTURE: recherche d'image en arrière
	Lecture: Lecture d'une cassette préenregistrée
	Bobiner: En ARRÊT ou en STANDBY: avance rapide, lors de la LECTURE: recherche d'image en avant

Derrière le volet à gauche de la face avant

Prise blanche/rouge L AUDIO R	Prise d'entrée audio gauche/droite: Raccordement de caméscopes ou de magnétoscopes (numéro de programme 'E 3')
Prise jaune VIDEO	Prise d'entrée vidéo: Raccordement de caméscopes ou de magnétoscopes (numéro de programme 'E 3')

Symboles de l'afficheur du magnétoscope



L'afficheur du magnétoscope peut afficher les symboles suivants:

	Cette zone de l'afficheur affiche le symbole correspondant à chaque mode de fonctionnement.
LP	Quand la fonction LP (Long Play) est activée, ou si un enregistrement LP (Long Play) est reconnu lors de la lecture.
	Quand le verrouillage enfant est activé.
	Quand un enregistrement par satellite a été programmé.
DEC	Quand un décodeur a été assigné à la chaîne télévisée actuellement choisie sur le magnétoscope (numéro de programme choisi sur le magnétoscope).
	Quand un son HiFi a été détecté lors de la lecture, ou lors de la réception d'un son HiFi.
	Quand un enregistrement est en cours.
	Quand un enregistrement a été programmé ou lorsqu'un enregistrement programmé est en cours.
D	Quand des enregistrements quotidiens ont été programmés.
W	Quand des enregistrements hebdomadaires ont été programmés.
	Quand une cassette a été introduite.
DATE	Quand la date pour la saisie/l'affichage de l'enregistrement programmé a été sélectionnée.
START	Quand l'heure de début pour la saisie/l'affichage de l'enregistrement programmé a été sélectionnée.
PROG.	Quand le numéro de programme pour la saisie/l'affichage de l'enregistrement programmé a été sélectionné.
END	Quand l'heure de fin pour la saisie/l'affichage de l'enregistrement programmé a été sélectionnée.
VPS/PDC	Video Programme System/Programme Delivery Control: lors de la transmission d'un code VPS ou PDC.
	Affichage du numéro de programme de la chaîne télévisée / affichage de la position de la bande / nom de la station / fonction.
BB	Affichage de la position de la bande en secondes.



Cher Client!

Les modes d'emploi sont dans la plupart des cas assez rébarbatifs car leur contenu est technique et souvent assez mal traduit. C'est pour cette raison que Philips m'a engagé.

Permettez que je me présente:

Je m'appelle Phil. Je vais vous guider à travers ce mode d'emploi et vous assister lors de l'utilisation de votre nouvel appareil. Pour ce faire, je vous donnerai, le moment venu, les informations suivantes:



Comment ?

Ici, j'explique des choses qui peuvent vous paraître inutiles.



Astuce

Ici, j'attire votre attention sur des fonctions qui simplifient la manipulation.



Problème

Ici, je vous aide à trouver la cause de vos problèmes et d'y apporter des solutions.



Pour les pros

Ici, j'attire votre attention sur des fonctions nécessaires pour des utilisations particulières.

Beaucoup de plaisir avec votre nouveau magnéscope - c'est ce que vous souhaitez votre

Phil

P.S.: Si vous avez des questions ou des problèmes lors de la manipulation, veuillez vous reporter au chapitre 'Avant de faire appel au technicien', où vous trouverez de précieuses informations pour vous dépanner. Si vous n'obtenez toutefois pas le résultat escompté, vous pouvez également appeler le **Service Consommateurs** de votre pays. Les numéros de téléphone correspondants et les adresses e-mail figurent à la dernière page de ce mode d'emploi.



Bienvenue dans la grande famille des propriétaires de magnéscope PHILIPS !

Nous vous remercions d'avoir opté pour l'achat d'un VR627/16.

Il est recommandé de lire ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service pour la première fois. Il contient des informations et des remarques importantes concernant le fonctionnement du magnéscope.

L'appareil ne doit pas **être mis sous tension immédiatement après avoir été transporté** d'une pièce froide à une pièce chaude, ou inversement, ou en cas de taux d'humidité très élevé.

Attendez au moins **trois heures** avant de brancher l'appareil. Ce laps de temps est nécessaire à l'appareil pour s'adapter à son nouvel environnement (température, humidité, etc.).

**L'équipe de Philips
vous souhaite de passer des
moments agréables avec votre
nouveau magnéscope !**



Ce magnéscope permet l'enregistrement et la lecture de cassettes vidéos de type VHS.

Les cassettes de type VHS-C (cassettes VHS pour caméscope) peuvent être utilisées uniquement si vous vous servez d'un adaptateur approprié.

Ce produit est conforme aux directives européennes 73/23/CEE + 89/336/CEE + 93/68 CEE.

Données techniques

Secteur: 220-240V/50Hz

Consommation d'énergie : 16W

Consommation d'énergie (en attente): inférieure à 4W (affichage de l'heure désactivé)

Défilement à vitesse rapide : environ 100 secondes (cassette E-180)

Dimensions en cm (B/H/T): 38.0/9.3/26.0

Totalité des têtes vidéo : 4

Totalité des têtes audio (HIFI): 2

Durée de l'enregistrement/de la lecture: 4 heures (SP) (cassette E-240)

8 heures (LP) (cassette E-240)

Accessoire fourni

Mode d'emploi

Télécommande et batteries

Câble d'antenne

Câble de réseau

Câble péritel (Euro-AV-Kabel)

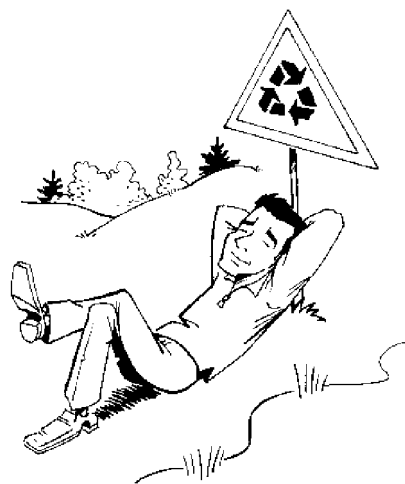
Remarques importantes pour le fonctionnement de votre appareil



**Attention: appareil sous haute tension! N'ouvrir en aucun cas!
Vous risquez de vous électrocuter !**

Aucune des pièces composant cet appareil n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Laissez à des personnes qualifiées le soin d'entretenir cet appareil.

Dès l'instant où vous branchez ce magnétoscope sur secteur, certaines de ses pièces restent en permanence sous tension. Pour mettre l'appareil complètement hors tension, vous devez débrancher sa prise.



Ce mode d'emploi est imprimé sur du papier recyclable.

Déposez vos piles usagées aux endroits prévus à cet effet.

Profitez des possibilités offertes dans votre pays en matière d'élimination écologique des déchets de l'emballage du produit.

Cet appareil électronique comprend de nombreux composants réutilisables. Nous vous conseillons de vous informer sur les possibilités de recyclage de votre ancien appareil.



Assurez-vous que les orifices de ventilation de l'appareil ne sont pas obstrués. Ne posez jamais l'appareil sur un support instable.

Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Entre autre, ne posez jamais de vase sur le magnétoscope. Si du liquide devait parvenir à s'infiltrer dans l'appareil, débranchez-le immédiatement et adressez-vous au service après-vente.

N'installez aucun élément inflammable (bougies, etc.) sur l'appareil.

Assurez-vous que les enfants n'introduisent pas d'objets dans les ouvertures ou orifices de ventilation de l'appareil.

Fonctions spécifiques de votre nouveau magnétoscope

Votre magnétoscope PHILIPS ne représente pas seulement un moyen d'enregistrer ou de lire des cassettes VHS: il possède en outre toute une série de fonctions particulières qui facilitent son utilisation quotidienne.



Philips a mis au point un système permettant d'obtenir une qualité de lecture optimale. Il réduit les perturbations lors de la lecture d'anciennes cassettes fréquemment utilisées. Il permet d'accentuer les détails pour les cassettes de très bonne qualité.



Nous vous offrons la possibilité d'effectuer vous-même le réglage de l'image comme vous le voulez à chaque lecture. Choisissez vos propres préférences pour le type de film que vous êtes en train de regarder.



Une fois votre magnétoscope raccordé à la télévision et mis sous tension, un écran OSD de bienvenue s'affiche. Vous n'avez plus qu'à vous laisser guider par les indications de la " ligne d'aide intelligente " d'étape en étape. Exploitez les avantages fournis par la recherche/mémorisation automatique des chaînes et le réglage automatique de l'horloge.



La télécommande de votre magnétoscope vous permet d'utiliser les principales fonctions de votre téléviseur, même lorsqu'il ne s'agit pas d'un appareil Philips.



Grâce à cette fonction, votre magnétoscope reprend automatiquement les réglages de programmes effectués sur le téléviseur.



Vous pouvez commander des enregistrements sur votre magnétoscope depuis un tuner satellite externe.



Il vous suffit d'appuyer sur une touche, et votre magnétoscope repère et enregistre la chaîne télévisée reçue sur le téléviseur.




Le lecteur haute précision de Philips est doté d'un défilement à vitesse rapide et d'une identification de longueur de bande automatique.

SHOWVIEW®

Système de programmation simple pour magnétoscope. La programmation d'un enregistrement devient aussi simple qu'un coup de fil. Indiquez le numéro correspondant à l'émission à enregistrer. Vous trouverez ce numéro dans le magazine TV de votre choix.

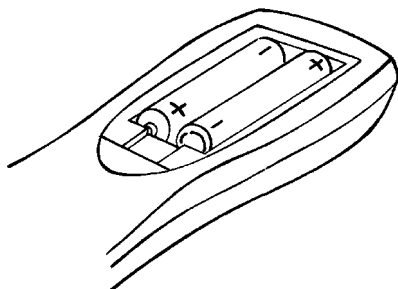
ShowView est une marque déposée de Gemstar Development Corporation. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Pour pouvoir identifier votre appareil auprès des services de renseignement ou en cas de vol, notez ci-après son numéro de série. Ce numéro de série (PROD.NO:) est indiqué au dos de l'appareil sur la plaque de fabrication:

MODEL NO.	VR627/16		PHILIPS
PROD. NO.		

FRANÇAIS

Mise en service de la télécommande



Vous trouverez dans l'emballage d'achat une télécommande et des piles fournies avec votre magnétoSCOPE. Pour pouvoir utiliser la télécommande, vous devez d'abord y insérer les piles, comme décrit dans la section ci-après.

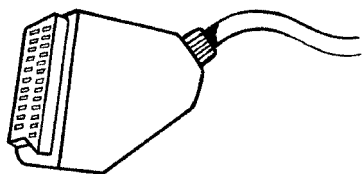
- ❶ Prenez la télécommande du magnétoSCOPE et les piles qui vous sont fournies (2). .
- ❷ Ouvrez le compartiment prévu pour les piles, et insérez-les comme indiqué sur le schéma. Refermez ensuite le compartiment.

Votre télécommande est prête à l'emploi. Elle a un rayon d'action de cinq mètres environ.

Raccordement du magnétoSCOPE au téléviseur

Pour pouvoir enregistrer et visionner des émissions télévisées avec votre magnétoSCOPE, vous devez auparavant mettre en place les câbles de raccordement nécessaires.

Nous vous conseillons d'utiliser un câble péritel pour relier votre magnétoSCOPE à votre téléviseur.



Qu'est-ce qu'un câble péritel ?

Le câble péritel ou câble scart sert de ligne de connexion universelle pour signaux visuels, audios et signaux de commande. Ce type de liaison permet une transmission audio et vidéo sans aucune perte de qualité, ou presque.



Les possibilités suivantes s'offrent à vous lorsque vous installez votre magnétoSCOPE pour la première fois:

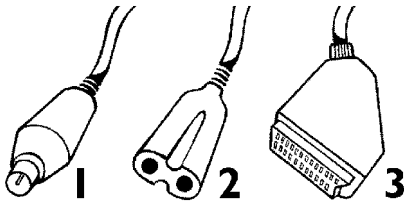
'Raccordement à l'aide du câble péritel'

Lorsque votre téléviseur est équipé d'une prise péritel pour ce type de câble et que vous l'utilisez.

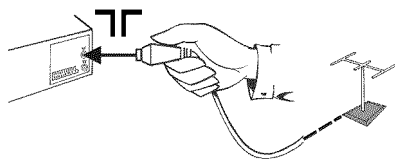
'Raccordement sans câble péritel'

Si vous ne souhaitez **pas** utiliser de câble péritel.

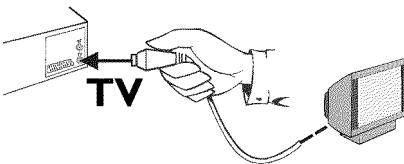
Raccordement à l'aide d'un câble péritel



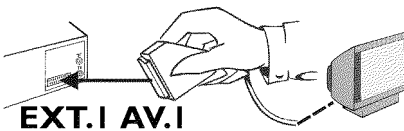
Préparez les câbles suivants :
un câble d'antenne (1, fourni), un câble de réseau (2, fourni), un câble péritel (3).



- ❶ Retirez la prise du câble d'antenne de la fiche du téléviseur. Raccordez-la à la fiche **ANTENNE** située au dos du magnétoscope.



- ❷ Raccordez, à l'aide du câble d'antenne fourni, la fiche **TV** située au dos du magnétoscope avec la fiche d'entrée de l'antenne du téléviseur.



- ❸ Raccordez, à l'aide d'un câble péritel, la fiche **EXT.1 AV.1** située au dos du magnétoscope avec la fiche du téléviseur prévue pour la lecture du magnétoscope (veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléviseur).

Plusieurs fiches péritel sont libres sur mon téléviseur. Laquelle dois-je utiliser,

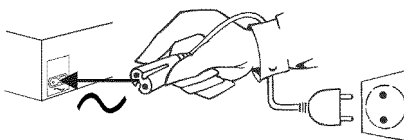
Sélectionnez celle adaptée à la sortie vidéo et à l'entrée vidéo.

Mon téléviseur est doté d'un menu de sélection pour la fiche péritel

Sélectionnez la 'TV' comme source de raccordement de la présente fiche péritel.

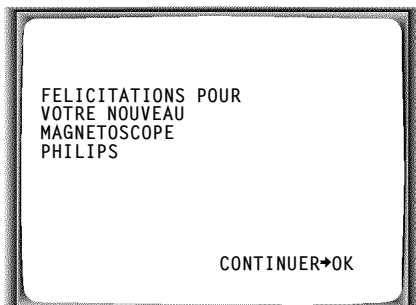


- ❹ Mettez le téléviseur en marche.



- ❺ Raccordez, à l'aide du câble de réseau fourni, la fiche **~** située au dos du magnétoscope à la prise murale.

- ❻ Si le raccordement a été correctement effectué et si le téléviseur est **automatiquement passé** sur le numéro de programme de la prise péritel, par exemple 'EXT', '0', 'AV', l'écran indique:



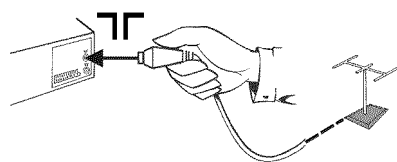
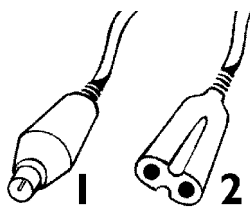
- * L'écran reste vide**
- ✓ De nombreux téléviseurs sont commutés sur le numéro de programme de la prise péritel via le câble péritel à l'aide d'un signal de commande émis par le magnétoscope.
 - ✓ Si le téléviseur n'a pas basculé automatiquement sur le numéro de programme adéquat de la fiche péritel, choisissez manuellement le bon numéro de programme sur le téléviseur (consultez le mode d'emploi du téléviseur).



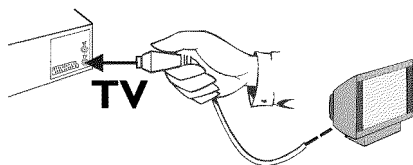
Consultez ensuite la section intitulée 'Première installation' du chapitre 'Mise en service'.

Raccordement sans câble péritel

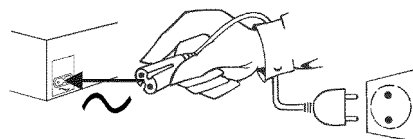
Préparez-vous à utiliser les câbles suivants:
un câble d'antenne (1, fourni), un câble de réseau (2, fourni).



- 1 Débranchez le téléviseur.
- 2 Retirez la prise du câble d'antenne de la fiche d'entrée de l'antenne sur le téléviseur. Raccordez-la à la fiche **TV** prévue à cet effet au dos du magnétoscope.



- 3 Raccordez, à l'aide du câble d'antenne fourni, la fiche **TV** située au dos du magnétoscope à la fiche d'entrée de l'antenne sur le téléviseur.



- 4 Raccordez la fiche de réseau \sim située au dos du magnétoscope à la prise murale, à l'aide du câble de réseau fourni.

- 5 Mettez le téléviseur en marche et sélectionnez sur votre téléviseur le numéro de programme prévu pour le magnétoscope, quel qu'il soit, (consultez le mode d'emploi du téléviseur).

Quel est le numéro de programme avec lequel le magnétoscope doit fonctionner ?

Pour garantir la stabilité d'une image TV pendant la lecture d'une cassette (empêcher le renversement dans la partie supérieure de l'image), des emplacements de programme spéciaux (numéros de programme) avec lesquels le magnétoscope doit fonctionner sont prévus sur le téléviseur. En général, il s'agit des numéros de programme les plus élevés possible par exemple '12', '16', '99' ou bien encore le numéro '0'. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez consulter le mode d'emploi du téléviseur.



- 6 Sélectionnez ce numéro de programme, et lancez la recherche manuelle des chaînes du téléviseur, comme si vous vouliez mémoriser une nouvelle chaîne TV, jusqu'à l'apparition de la 'mire de réglage'.

*** Aucune 'mire de réglage' n'apparaît**

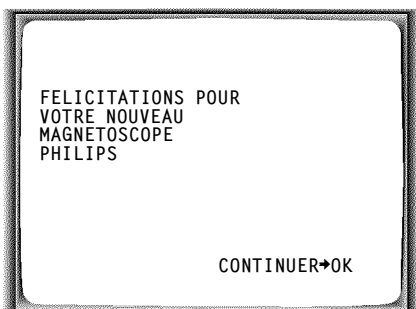
- ✓ Vérifiez le raccordement des câbles.
- ✓ Le magnétoscope 'émet' sur la fréquence 591MHz (canal CH36)
Répétez l'opération de recherche des chaînes sur votre téléviseur.



- 7 Sur votre téléviseur, mémorisez ce réglage sous le numéro de programme avec lequel le magnétoscope doit fonctionner.

Numéro de programme avec lequel le magnétoscope doit fonctionner

Vous avez maintenant enregistré le magnétoscope sous un numéro de programme comme une chaîne télévisée. Pour visionner des cassettes depuis le magnétoscope, vous devez sélectionner ce numéro de programme vous-même (Chaîne télévisée 'magnétoscope').

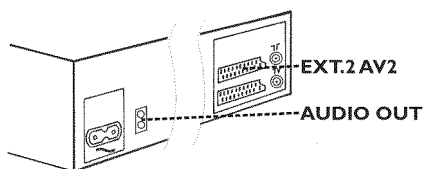


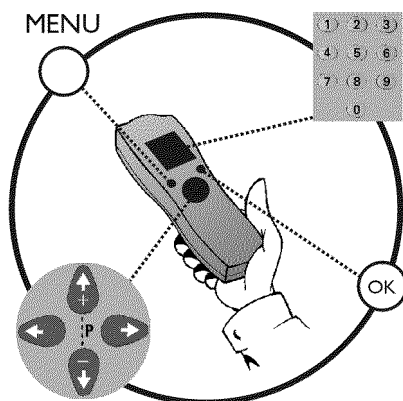
Pour en savoir plus, consultez le chapitre 'Mise en service'.

Raccordement d'appareils supplémentaires

Vous pouvez raccorder d'autres appareils, tels qu'un décodeur, un tuner satellite ou un caméscope, sur la fiche **EXT.2 AV.2**.

Deux fiches audio se trouvent sur le panneau arrière du magnétoscope **AUDIO OUT L R** (Signal de sortie audio gauche/droite). Vous pouvez y raccorder un appareil stéréo.





Première installation

Ce chapitre vous explique comment débiter cette première installation. Le magnéscope recherche et mémorise automatiquement les chaînes TV disponibles.

'Visée' adéquate

Pour suivre les sections suivantes, vous avez tout d'abord besoin de la télécommande. Pour utiliser la télécommande, veuillez toujours diriger sa tête vers le magnéscope et non pas sur le téléviseur.

Raccordement d'appareils supplémentaires

Si vous avez raccordé des appareils supplémentaires (tuner satellite, etc.), à l'aide du câble d'antenne, mettez-les en marche. Lors de la recherche de chaînes automatique, ils sont eux aussi repérés et mémorisés.



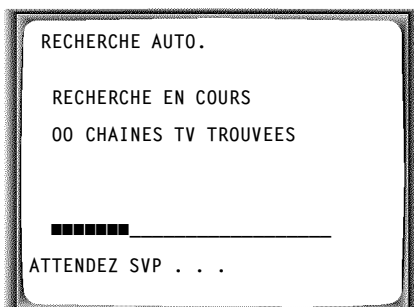
- 1 Confirmez les données de l'écran à l'aide de la touche **OK** de la télécommande.
- 2 Choisissez la langue d'affichage souhaitée pour le menu de l'écran à l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**.

Qu'est-ce qu'un menu d'écran ?

Grâce au menu multilingue affiché à l'écran, utiliser votre nouveau magnéscope ne tient plus du prodige. L'ensemble des réglages, c'est-à-dire des fonctions, est affiché sur l'écran de votre téléviseur dans la langue de votre choix.



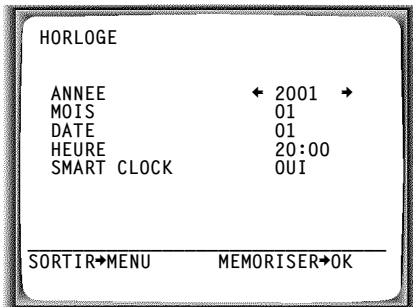
- 3 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- 4 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez votre pays de résidence actuel.
Si ce pays n'est pas affiché à l'écran, choisissez 'AUTRES'.
- 5 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
La recherche automatique des chaînes démarre. L'écran indique:



* Le magnéscope n'a pas encore trouvé de chaîne télévisée au cours de la recherche

- ✓ Sur votre téléviseur, sélectionnez le numéro de programme 1. Est-ce que vous voyez apparaître les chaînes télévisées mémorisées sur le téléviseur ?
Si ce n'est pas le cas, vérifiez le raccordement des câbles d'antenne (prise murale de l'antenne) – du magnéscope – du téléviseur.
- ✓ Restez patient !
Le magnéscope effectue une recherche sur la totalité des gammes de fréquence pour trouver le nombre le plus élevé de chaînes télévisées disponibles et les mémoriser. Les chaînes télévisées de votre pays sont probablement émises sur une gamme de fréquence plus élevée. Dès que la recherche aura permis d'atteindre cette gamme, le magnéscope trouvera les chaînes télévisées.





- 6 Dès que la recherche automatique prend fin, l'écran affiche brièvement le message 'MEMORISE'. Les données: 'ANNEE', 'MOIS', 'DATE', 'HEURE' s'affichent ensuite pour vérification.
- 7 Vérifiez l'année indiquée par la ligne 'ANNEE'. Au besoin, modifiez l'année à l'aide des touches numériques **0-9** de la télécommande.
- 8 Sélectionnez la ligne suivante, à l'aide de la touche **↑+P** ou **P-↓**.
- 9 Vérifiez les réglages affichés pour: 'MOIS', 'DATE' et 'HEURE'.
- 10 Si les données affichées sont correctes, mémorisez-les avec la touche **OK**. L'écran indique brièvement 'MEMORISE'.

La première installation est terminée.

Tuner satellite

Si vous avez raccordé un tuner satellite, consultez la section 'Utilisation du tuner satellite'.

Décodeur

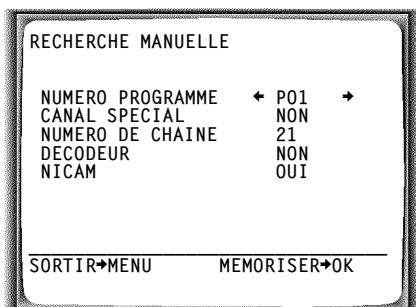
Si vous avez raccordé un décodeur, vous devez suivre la procédure décrite à la section suivante pour l'installer.



Attribuer le décodeur

Certaines chaînes télévisées émettent des signaux TV codés ne pouvant être considérés comme étant exempts de perturbations qu'à l'aide d'un décodeur que vous avez acheté ou loué. Vous pouvez raccorder à ces magnétoscopes ce type de décodeur (Désembrouilleur). La fonction suivante permet d'activer le décodeur raccordé automatiquement à la chaîne télévisée désirée.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme avec lequel le magnétoscope doit fonctionner.
- 2 Sur votre magnétoscope, sélectionnez, à l'aide des touches **↑+P**, **P-↓** ou des touches numériques **0-9** de la télécommande, la chaîne télévisée à laquelle vous voulez attribuer le décodeur.
- 3 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande. Le menu principal s'affiche.
- 4 A l'aide de la touche **↑+P** ou **P-↓**, sélectionnez la ligne 'RECHERCHE MANUELLE', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK**.



5 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez la ligne 'DECODEUR'.

6 Sélectionnez à l'aide de la touche **←** ou **→** 'OUI' (décodeur activé).

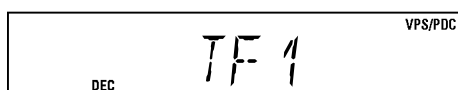
Comment puis-je de nouveau désactiver le décodeur ?

A l'aide de la touche **→**, sélectionnez dans l'écran 'NON' (décodeur désactivé).



7 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.

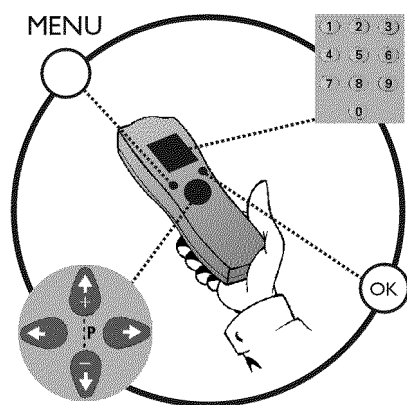
8 Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.



Le décodeur est maintenant attribué à cette chaîne télévisée.

Si cette chaîne télévisée est sélectionnée, l'afficheur du magnétoscope indique le symbole 'DEC'.

Recherche manuelle de chaînes télévisées



Dans certains cas spécifiques, il peut arriver que la première installation n'ait pas permis de trouver et de mémoriser toutes les chaînes télévisées disponibles. Les chaînes de télévision manquantes ou codées doivent alors être recherchées et mémorisées manuellement.

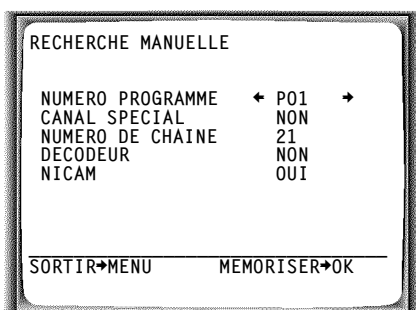
1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnétoscope.

2 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **MENU**.
Le menu principal s'affiche.

3 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez la ligne 'RECHERCHE MANUELLE'; puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK**.

4 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez la ligne 'NUMERO PROGRAMME'.

5 A l'aide de la touche **←** ou **→**, sélectionnez le numéro de programme sous lequel vous voulez mémoriser la chaîne télévisée, par exemple: 'P01'.



- 6 A l'aide de la touche **→**, sélectionnez le type d'affichage souhaité sur la ligne 'CANAL SPECIAL'.



De quelle sorte de réglage s'agit-il?

'NON': Affichage/Saisie de canaux

'OUI': Affichage/Saisie de canaux spéciaux

Qu'est-ce qu'un canal spécial ?

Les chaînes télévisées sont émises sur des gammes de fréquence spécifiques. Ces gammes sont divisées en canaux. Une fréquence/un canal déterminé est attribué à chaque chaîne télévisée. On appelle canal spécial (canal d'hyperbande) des gammes de fréquence spécifiques.



- 7 Saisissez le canal de la chaîne télévisée souhaitée sur la ligne 'NUMERO DE CHAINE' à l'aide des touches numériques **0-9**.

***Je ne connais pas le canal de ma chaîne télévisée**

✓ Dans ce cas, placez-vous sur la ligne 'NUMERO DE CHAINE' et maintenez la touche **→** enfoncée, pour démarrer la recherche automatique des chaînes. L'écran affiche un numéro de canal qui se modifie. Continuez la recherche automatique jusqu'à ce que vous trouviez la chaîne télévisée souhaitée.



Qu'est-ce que NICAM ?

NICAM est un système de transmission audio digital. Grâce à NICAM, 1 canal stéréo, ou bien 2 monocanaux séparés peuvent être transmis. Si vous êtes confronté à des perturbations audio dues à une mauvaise réception, vous pouvez débrancher NICAM.

Pour ce faire, sélectionnez 'NON' sur la ligne 'NICAM' à l'aide de la touche **←** ou **→**.



- 8 Enregistrez la chaîne télévisée en appuyant sur la touche **OK**. L'afficheur indique brièvement 'MEMORISE'.
- 9 Pour rechercher d'autres chaînes télévisées, passez de nouveau à l'étape 3.
- 10 Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.

Utilisation d'un tuner satellite

Vous recevez une chaîne télévisée de tuner satellite (raccordé à la fiche **EXT.2 AV. 2**) sur le numéro de programme 'E2' du magnétoscope

Pour ce faire, sélectionnez le numéro de programme 'E1' à l'aide de la touche **0** de la télécommande, puis le numéro de programme 'E2' à l'aide de la touche **P-↓**.

Les chaînes télévisées d'un tuner satellite doivent être sélectionnées directement sur ce numéro de programme.

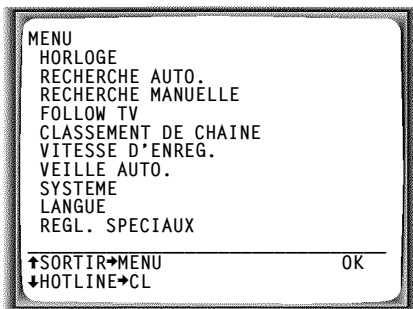
Classement automatique des chaînes (Follow TV)

Lors de la recherche automatique, les chaînes télévisées sont mémorisées dans un certain ordre. Cet ordre peut éventuellement différer du classement des chaînes sur le téléviseur.

Une fois cette fonction exécutée, le classement des chaînes télévisées enregistrées sur le magnétoscope correspond à celui du téléviseur.

Ceci n'est possible que lorsque le magnétoscope (fiche **EXT.1 AV. 1**) et le téléviseur **sont raccordés via un câble péritel**.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnétoscope.
- 2 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche.
- 3 A l'aide de la touche **P - ↓** ou **↑ + P**, sélectionnez la ligne 'FOLLOW TV', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK**.



- 4 Appuyez sur la touche **OK**. La zone d'affichage du magnétoscope indique 'TV01'.
- 5 Sélectionnez le numéro de programme '1' **sur le téléviseur**.



***Je ne peux pas faire passer le téléviseur sur le numéro de programme '1'**

✓ Si vous avez raccordé des appareils supplémentaires à l'aide de la fiche **EXT.2 AV. 2**, veuillez les débrancher. Lorsque des appareils supplémentaires sont branchés, le téléviseur pourrait éventuellement être réglé sur le numéro de programme de la fiche péritel.



- 6 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK** du magnétoscope ou de la télécommande. Le magnétoscope compare les chaînes du téléviseur et les siennes. Lorsque le magnétoscope trouve la même chaîne télévisée que sur le téléviseur, il la mémorise sous le numéro 'P01'.

*La zone d'affichage indique "NOTV". Cela veut dire que le magnétoscope ne reçoit aucun signal vidéo du téléviseur.

- ✓ Vérifiez le câble et la prise péritel.
- ✓ Consultez le mode d'emploi du téléviseur pour savoir par quelle fiche péritel les signaux vidéo sont émis.
- ✓ Si le problème n'est toujours pas réglé, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.
Veuillez consulter la section 'Recherche manuelle de chaînes télévisées'.



7 Attendez jusqu'à ce que la zone d'affichage indique le numéro suivant, 'TV 02', par exemple.

8 Sélectionnez le numéro de programme suivant, '2' par exemple, **sur le téléviseur**.

9 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK** du magnétoscope ou de la télécommande.

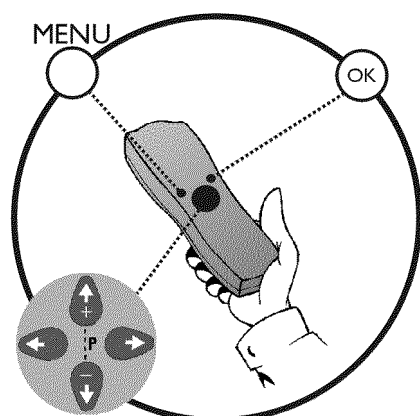


Effacer le classement

La touche **CLEAR (CL)** vous permet de supprimer du classement une chaîne télévisée incorrecte.

10 Répétez les étapes **7** à **9**, jusqu'à ce que toutes les chaînes télévisées soient dotées d'un numéro de programme.

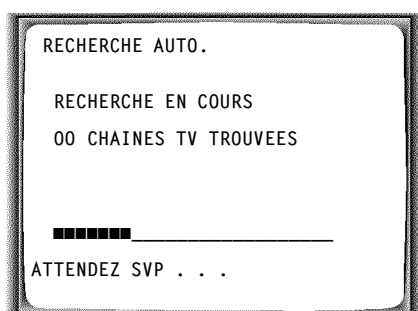
11 Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.



Recherche automatique de chaînes télévisées

Lors de la première installation, toutes les chaînes télévisées disponibles sont repérées et mémorisées. Si la zone d'émission de votre fournisseur de réception par câble ou satellite change, par exemple lorsque vous remettez le magnétoscope en marche après avoir déménagé, vous pouvez répéter ces opérations. Cela permet de remplacer les chaînes télévisées déjà mémorisées par les nouvelles chaînes.

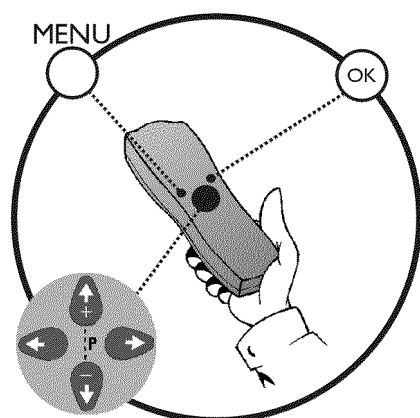
- 1 Branchez votre téléviseur. Si nécessaire, sélectionnez les numéros de programme pour le magnétoscope.
- 2 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche.
- 3 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez la ligne 'RECHERCHE AUTO.'
- 4 Appuyez sur la touche **OK**.
- 5 A l'aide de la touche **↑+P** ou **P-↓**, sélectionnez votre pays de résidence. Si ce pays n'est pas affiché à l'écran, choisissez 'AUTRES'.
- 6 Appuyez sur la touche **OK**.
- 7 La recherche automatique des chaînes démarre. Le magnétoscope mémorise toutes les chaînes télévisées disponibles. L'opération peut prendre quelques minutes.
- 8 Dès que la recherche automatique des chaînes prend fin, l'écran indique brièvement 'MEMORISE'.
- 9 Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.



Pour savoir comment rechercher une chaîne télévisée manuellement, consultez la section 'Recherche manuelle de chaînes télévisées'.

Fonction moniteur

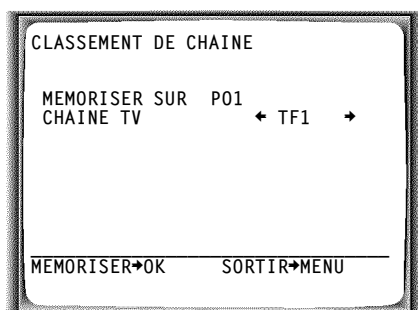
La touche **MONITOR** vous permet de passer à tout moment de la réception via le téléviseur à la réception via le magnétoscope. Ceci n'est possible que lorsque le téléviseur est raccordé au magnétoscope avec un câble péritel et accepte le basculement.



Classer/effacer manuellement une chaîne télévisée

Il est possible que les numéros de programme attribués aux chaînes télévisées par le biais de la recherche automatique des chaînes ne vous satisfassent pas et que vous ne soyez pas d'accord avec le classement mémorisé. Grâce à cette fonction, vous pouvez classer individuellement les chaînes télévisées déjà mémorisées ou les effacer lorsqu'elles ne vous intéressent pas ou que leur réception est mauvaise.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnétoscope.
- 2 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche.
- 3 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez la ligne 'CLASSEMENT DE CHAINE'.
- 4 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- 5 A l'aide de la touche **←** ou **→**, sélectionnez la chaîne télévisée à laquelle vous voulez attribuer le numéro de programme 'P01'.
- 6 Confirmez cette attribution en appuyant sur **OK**. L'écran indique brièvement: 'MEMORISE SUR P01'.
- 7 Il affiche ensuite le classement pour le numéro de programme suivant à attribuer par ordre croissant, 'MEMORISER SUR P02' par exemple.
- 8 A l'aide de la touche **←** ou **→**, sélectionnez la chaîne télévisée mémorisée à laquelle vous voulez attribuer ce numéro de programme suivant par ordre croissant, par exemple 'P02'.



Effacer une chaîne télévisée

Vous pouvez effacer une chaîne superflue ou que vous recevez mal à l'aide de la touche **CLEAR (CL)**.



- 9 Confirmez cette attribution en appuyant sur **OK**. L'écran indique brièvement: 'MEMORISE'.



*** Le menu principal apparaît à l'écran**

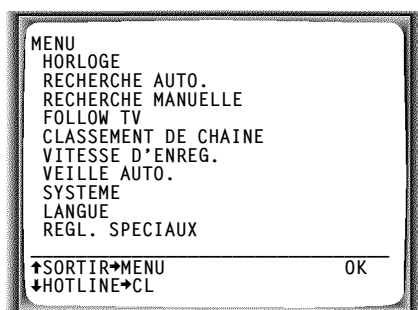
✓ Une fois que vous avez confirmé la dernière attribution possible, le menu principal s'affiche automatiquement, parce qu'il n'y a plus de chaîne télévisée à classer.

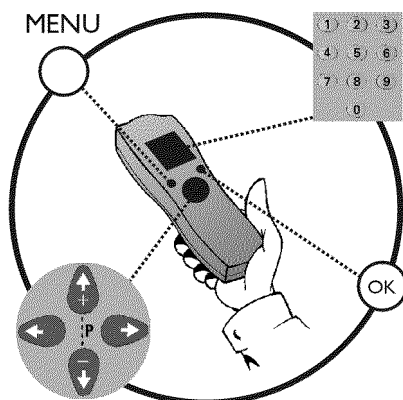
- 10 Pour attribuer un numéro de programme à d'autres chaînes télévisées, répétez les étapes 7 à 9 .
- 11 Pour terminer le classement des chaînes télévisées, appuyez sur la touche **MENU** .
- 12 Pour finir, appuyez sur la touche **MENU** .

Définir la langue pour le menu de l'écran

Vous pouvez choisir une langue pour le menu de l'écran (OSD) parmi celles qui sont affichées. Cependant, ce réglage est indépendant: la zone d'affichage du magnétoscope n'affiche que des textes en anglais.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnétoscope.
- 2 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **MENU** . Le menu principal s'affiche.
- 3 Sélectionnez la ligne 'LANGUE', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK** .
- 4 Choisissez la langue que vous voulez à l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P** , puis confirmez-la en appuyant sur la touche **OK** . L'écran indique brièvement 'MEMORISE'.
- 5 Pour finir, appuyez sur la touche **MENU** .



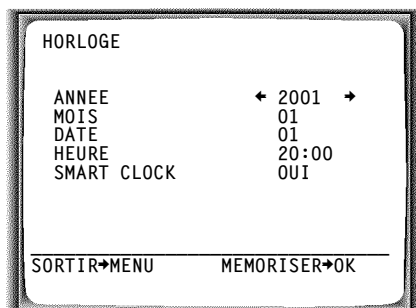


Régler la date et l'heure

Si la zone d'affichage indique une heure incorrecte ou '---:---', vous devez régler manuellement la date et l'heure.

Lorsque c'est une chaîne télévisée mémorisée sous le numéro de programme P01 qui émet le TXT/PDC (Télétexte/PDC), l'heure et la date sont automatiquement ajustées. (SMART CLOCK)

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnétoscope.
- 2 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche.
- 3 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez la ligne 'HORLOGE', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK**.
- 4 Vérifiez l'année indiquée par la ligne 'ANNEE'. Au besoin, modifiez l'année à l'aide des touches numériques **0-9** de la télécommande.
- 5 Sélectionnez la ligne suivante, à l'aide de la touche **↑+P** ou **P-↓**.
- 6 Vérifiez également les données 'MOIS', 'DATE', 'HEURE' de la même façon.



* La date et l'heure affichées sont fausses malgré le réglage manuel


- ✓ SMART CLOCK reprend et corrige automatiquement la date et l'heure de la chaîne télévisée mémorisée sous le numéro 'P01'.
- Désactivez SMART CLOCK. Pour désactiver SMART CLOCK, sélectionnez l'option 'NON' sur la ligne 'SMART CLOCK' avec la touche **←** ou **→**.
- Vous activez de nouveau la fonction 'SMART CLOCK' en sélectionnant 'OUI'.



- 7 Vérifiez que les données affichées sont correctes, puis confirmez-les à l'aide de la touche **OK**.
L'écran indique brièvement 'MEMORISE'.
- 8 Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.

Remarques utiles concernant l'utilisation


Mise en marche

Vous pouvez mettre le magnéscope en marche en appuyant sur la touche **STANDBY/ON** , à l'aide des touches numériques **0-9** de la télécommande, ou bien en y insérant une cassette.

Mise en veille automatique

Si le magnéscope n'est pas utilisé pendant plusieurs minutes, il se met automatiquement en veille. Il est possible de désactiver cette fonction (si vous souhaitez utiliser le magnéscope comme récepteur de télévision). Pour plus d'informations, veuillez consulter la section 'Mise en veille automatique', au chapitre 'Autres fonctions'.

Heure indiquée dans la zone d'affichage

Si vous avez mis le magnéscope en veille à l'aide de la touche **STANDBY/ON** , l'heure courante est indiquée dans la zone d'affichage: '18:00'.
Si l'heure n'est pas réglée, la zone d'affichage indique '---:---'.
Si l'heure n'est pas visible dans la zone d'affichage lorsque le magnéscope est en veille, peut-être est-ce parce que l'affichage de l'heure a été désactivé. Pour plus d'informations, veuillez consulter la section 'Désactiver l'affichage de l'heure' du chapitre 'Autres Fonctions'.


Consommation d'énergie

Vous devez laisser le magnéscope branché sur secteur en permanence, pour pouvoir utiliser le téléviseur et effectuer des enregistrements programmés.
La consommation d'énergie représentée est inférieure à 4 W (affichage de l'heure désactivé).

Panne d'électricité/absence d'alimentation électrique

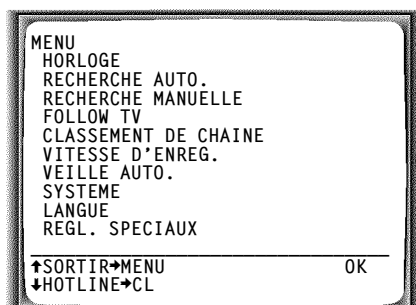
Les données concernant les chaînes restent mémorisées un an environ et celles sur l'heure et le timer environ 3 heures.

Arrêt d'urgence

L'appareil et la télécommande disposent tous deux d'une commande d'arrêt d'urgence. La touche **STANDBY/ON**  permet en effet à tout moment d'interrompre n'importe quelle fonction. Vous pouvez ainsi utiliser l'appareil en toute sécurité. Vous ne pouvez pas endommager le magnéscope à cause d'une opération mal effectuée.

Utilisation du menu de l'écran

Le menu affiché à l'écran permet de vérifier ou de modifier facilement de nombreuses fonctions et réglages de votre magnéscope. La sélection des différentes fonctions s'effectue comme suit:




Appel du menu principal: en appuyant sur la touche **MENU** .

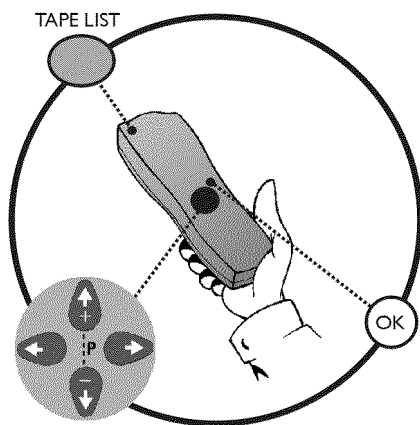
Sélection: en appuyant sur la touche **P** ↓ ou ↑ **P** .

Entrée/Modification: en appuyant sur les touches **0-9** ou les touches ← ou → .

Mémorisation/Confirmation: en appuyant sur la touche **OK** .

Annulation/Interruption: en appuyant sur la touche **STANDBY/ON**  .

Fin: en appuyant sur la touche **MENU** .



Informations générales

La fonction 'Tape List' - une banque de données intégrée au magnéto - mémorise tous les enregistrements effectués. De plus, la fonction Tape List vous permet de savoir quels films ont été enregistrés sur quelle cassette. Le 'Tape Manager' vous permet également d'accéder rapidement et simplement aux enregistrements.

En outre, le magnéto bobine ou rembobine la bande jusqu'au début de l'enregistrement souhaité, et en démarre automatiquement la lecture.

FRANÇAIS



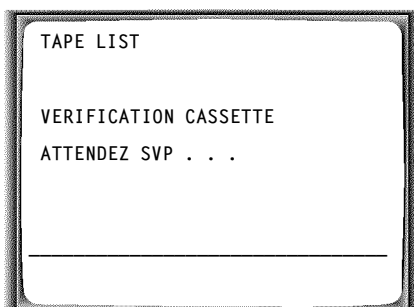
Puis-je ajouter des cassettes déjà enregistrées au Tape List ?

Oui. La fonction Tape List gère jusqu'à 9 cassettes. Néanmoins, les cassettes doivent déjà comporter des enregistrements pour que la banque de données de Tape List puisse les prendre en charge.

Ajouter une cassette à la Tape List

Vous pouvez ajouter n'importe quelle cassette de votre choix à la 'Tape List'. Cependant, notez que l'opération dure plus longtemps pour des cassettes déjà enregistrées que pour des cassettes neuves (vierges).

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnéto.
- 2 Inscrivez un numéro allant de 1 à 9 sur la cassette que vous voulez ajouter.
- 3 Introduisez la cassette dans le magnéto.
- 4 L'afficheur indique 'TAPE -'.
- 5 Saisissez le numéro de la cassette à l'aide des touches numériques 0-9 de la télécommande. L'appareil vérifie rapidement la cassette insérée. L'écran indique 'VERIFICATION CASSETTE'. Lorsque la cassette est neuve (vierge), l'écran n'affiche aucune information.



*Je peux voir un numéro de cassette et un aperçu des enregistrements de cette cassette.

✓ Vous avez inséré une cassette qui a déjà été prise en compte par la Tape List et qui comporte déjà des enregistrements.

Après 'VERIFICATION CASSETTE', l'écran indique le message ":

La cassette comporte déjà des enregistrements. La cassette est parcourue à la recherche d'enregistrements, et mémorisée par la Tape List.



Pourquoi dois-je retenir le numéro de la cassette ?

Lors de la recherche d'enregistrements existants, vous devez insérer la cassette correspondant à ce numéro (numéros de cassette).

Combien de cassettes puis-je mémoriser dans la Tape List ?

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 9 cassettes avec ce magnéto. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 50 titres sur ces cassettes.



× L'écran indique le message 'TAPE LIST- MEMOIRE PLEINE'

✓ Le nombre maximal de cassettes/titres a été mémorisé. Il n'est plus possible d'ajouter de cassettes. En plus, il n'est plus possible de mémoriser des enregistrements dans la 'Tape List'.

Pour pouvoir utiliser à nouveau la 'Tape List', veuillez effacer quelques titres (enregistrements) ou cassettes de la 'Tape List'.



Editer le titre d'un enregistrement

Pour tous les enregistrements de plus de 10 minutes, la fonction Tape List affiche le numéro de la cassette, le titre et la durée de chaque enregistrement. La chaîne télévisée, l'heure et la date sont mémorisées en tant que titre. Vous ne pouvez modifier le titre d'un enregistrement qu'une fois ce dernier réalisé.

La cassette correspondante ne doit pas forcément être insérée dans le magnéto. Les sections ci-après vous expliquent comment donner au titre la forme de votre choix.

TAPE LIST			
CASS.	TITRE	DUREE	
1	ENREG.	1	061 MIN
	ENREG.	2	065 MIN
2	ENREG.	1	MIN

SORTIR→MENU
EDITER→ → CHERCHER→OK

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **TAPE LIST**. Un aperçu de tous les titres/cassettes mémorisés dans la Tape List apparaît à l'écran.

× L'écran indique: 'TAPE LIST- MEMOIRE VIDE'

✓ Aucun enregistrement n'est encore mémorisé par la Tape List. C'est pourquoi il n'est pas possible de saisir ou de modifier des titres.



- 2 A l'aide de la touche **↑+P** ou **P-↓**, placez le titre que vous voulez éditer, puis confirmez votre choix en appuyant sur la touche **→**.
- 3 A l'aide de la touche **→** ou **←**, placez le curseur à l'endroit où vous souhaitez modifier des caractères/chiffres/caractères spéciaux, ou en insérer d'autres.
- 4 Modifiez le caractère visé à l'aide de la touche **↑+P** ou **P-↓**.

Effacer un caractère

Pour supprimer tous les caractères figurant dans un titre, placez le curseur sur n'importe quel caractère, puis appuyez sur **CLEAR (CL)**.



- 5 Répétez les opérations des étapes 3 et 4 jusqu'à ce que vous soyez satisfait par le titre.
- 6 Enregistrez le nouveau titre en appuyant sur la touche **OK**.
- 7 Si vous souhaitez modifier d'autres titres, répétez les opérations 3 à 7.
- 8 Pour finir, appuyez sur la touche **TAPE LIST**.

Rechercher un titre dans la Tape List

Cette fonction vous permet de retrouver rapidement et facilement un enregistrement figurant dans la Tape List et de le visionner. Le magnétope bobine ou rembobine automatiquement la bande jusqu'au début de l'enregistrement choisi et enclenche la lecture de la cassette.

TAPE LIST			
CASS.	TITRE	DUREE	
1	ENREG.	1	061 MIN
	ENREG.	2	065 MIN
2	ENREG.	1	MIN

SORTIR+MENU
EDITER→ → CHERCHER→OK

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **TAPE LIST**.

- 2 Un aperçu de tous les enregistrements mémorisés dans la Tape List apparaît à l'écran.

Que signifient les données affichées à l'écran ?

'CASS.' = Numéro de cassette
'TITRE' = Titre (chaîne télévisée, heure, date)
'DUREE' = Durée de l'enregistrement



- 3 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez le titre de l'enregistrement que vous voulez visionner.

* L'écran indique par exemple: 'INSERER CASSETTE X'

✓ L'enregistrement choisi se trouve sur la cassette mémorisée par la Tape List qui a pour titre le numéro affiché. Veuillez introduire la cassette adéquate dans le magnétope. Après une rapide vérification, le magnétope rembobine la bande jusqu'au début de l'enregistrement choisi et déclenche automatiquement sa lecture.

* Je veux interrompre la recherche

✓ Si vous voulez annuler la recherche, appuyez sur la touche **MENU**.



TAPE LIST	
RECHERCHE EN COURS	
ATTENDEZ SVP . . .	
P01 TV 1	
RESTANT	3:29
SORTIR+MENU	

- 4 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**. Le magnétope rembobine la bande jusqu'au début de l'enregistrement choisi et déclenche automatiquement sa lecture.

Effacer un titre dans la Tape List

Cette fonction vous permet d'effacer des titres superflus pour pouvoir mémoriser de nouveaux enregistrements dans la Tape List. Si vous effacez tous les titres figurant sur une cassette, la cassette elle-même sera également retirée de la Tape List.

TAPE LIST			
CASS.	TITRE	DUREE	
1	ENREG.	1	061 MIN
	ENREG.	2	065 MIN
2	ENREG.	1	MIN

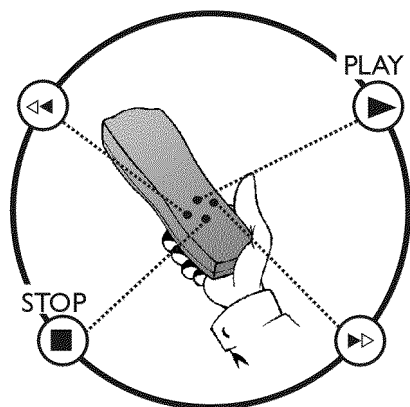
SORTIR→MENU
EDITER→ → CHERCHER→OK

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **TAPE LIST**.
- 2 Un aperçu de tous les enregistrements mémorisés dans la Tape List apparaît à l'écran.
- 3 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez le titre de l'enregistrement que vous voulez effacer.
- 4 Appuyez sur la touche **CLEAR (CL)**.

Le contenu de la cassette ne sera pas effacé!

Vous n'effacez que le titre mémorisé dans la Tape List. Le contenu de la cassette reste inchangé!





Visionner des cassettes

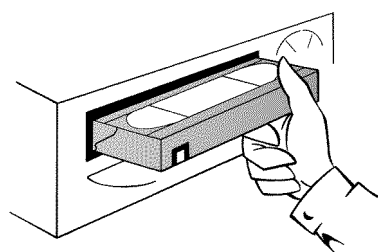
Ce magnétope permet de visionner des cassettes vidéo VHS enregistrées. Pour utiliser la fonction, servez-vous de la télécommande ou des touches présentes sur le panneau avant du magnétope.

Que signifie VHS ?

Le 'système Home Video' (VHS) s'est imposé comme le standard mondial en matière d'enregistrement et de lecture de bandes vidéo amateur. Ce standard reconnu a été constamment amélioré. Super VHS (SVHS) offre plus de netteté et moins de bruit. Digital- VHS (D-VHS) fonctionne avec des signaux d'image et de son digitaux. Votre magnétope ne peut enregistrer et lire que des cassettes de type VHS.



FRANÇAIS



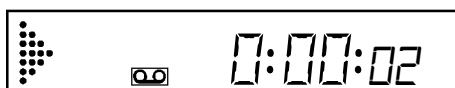
- 1 Introduisez une cassette dans le compartiment comme indiqué. La cassette s'insère automatiquement. L'afficheur indique 'TAPE'.

* L'afficheur indique 'TAPE'

✓ Le magnétope attend que vous indiquiez le numéro d'une cassette de la 'Tape List'. Pour en savoir plus sur la fonction Tape List, consultez le chapitre correspondant. Si vous n'utilisez pas la Tape List, interrompez à l'aide de la touche **STOP** ■ ou **PLAY** ►.



- 2 Appuyez sur la touche de lecture **PLAY** ► pour visionner la cassette. L'afficheur indique par exemple:



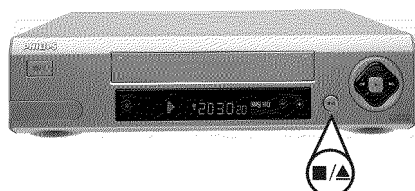
* La qualité du son ou de l'image est mauvaise

✓ Lors de la lecture de cassettes de location, plus anciennes, ou de moins bonne qualité, il est parfois impossible de filtrer complètement les perturbations au niveau audio ou vidéo pour les éliminer. Il ne s'agit pas d'un défaut de votre appareil. Consultez la section 'Choix du réglage de l'image (SMART PICTURE)' ou le chapitre 'Elimination des perturbations de l'image'.

✓ Le passage d'un système télévisé à un autre s'effectue automatiquement pendant la lecture. Lorsque vous êtes confronté à des perturbations de l'image ou du son, vous pouvez tenter de réduire le problème en changeant manuellement de système télévisé. Consultez, au chapitre 'Autres fonctions', le paragraphe intitulé 'Passer d'un système vidéo (de couleur) à un autre'.



- 3 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■ de la télécommande ou bien **STOP/EJECT** ■/▲ du magnétope.



- 4 Pour retirer la cassette, appuyez sur la touche **STOP/EJECT** ■/▲ du magnétoscope pendant que la lecture est à l'arrêt.

Vous pouvez également utiliser la touche **EJECT** ▲ de la télécommande.



Mise en veille automatique de fonctions spéciales

De nombreuses fonctions (pause, arrêt sur image et recherche d'images par exemple) se mettent automatiquement en veille au bout de quelque temps, pour éviter d'user la cassette ou de consommer de l'énergie inutilement.

Lors de la lecture d'un enregistrement LP, dois-je modifier la vitesse de lecture?

Le passage de la vitesse SP à la vitesse LP s'effectue automatiquement à la lecture. Pour plus d'informations, veuillez consulter, au chapitre 'Enregistrement manuel', la section 'Commutation de vitesse d'enregistrement (SP/LP)'.



Visionner des cassettes NTSC

Ce magnétoscope permet de visionner des cassettes enregistrées suivant le standard NTSC (par exemple les cassettes américaines). Néanmoins ce n'est possible qu'avec des téléviseurs PAL dotés d'une fréquence d'image de 60Hz.

Pour la lecture du standard NTSC, l'afficheur indique brièvement '60HZ'.

Pendant une lecture NTSC, certaines fonctions spéciales (par exemple l'arrêt sur image) ne sont pas disponibles.

Afficher la position courante de la bande

Sur l'afficheur, vous pouvez consulter la durée de bande déroulée en heures, minutes et secondes. En plus, la touche **OK** vous permet d'afficher à l'écran la position courante de la bande.

Les informations suivantes sont indiquées à l'écran:

0:02:45 par exemple. Affichage de la position de la bande en heures, minutes et secondes

Flèche clignotante ou en déplacement: elle indique à quel emplacement se trouve actuellement la bande. La flèche se déplace sur la ligne de gauche (début de bande) à droite (fin de bande).

'RESTANT' 0:06': Affichage de la durée de bande qui reste jusqu'à la fin de la cassette en heures et minutes.

Le mode d'affichage 'RESTANT 0:06' n'est pas possible pendant une lecture NTSC.



Comment puis-je remettre le compteur sur '0:00:00' ?

La touche **CLEAR (CL)** vous permet de remettre le compteur sur '0:00:00'.

Lorsqu'une cassette est insérée, le compteur se remet automatiquement sur '0:00:00'.

* **Le compteur reste bloqué**

✓ Cela arrive lorsqu'aucun enregistrement n'a encore été effectué à un emplacement sur la bande. Le magnéscope ne peut par conséquent trouver aucune information sur la bande. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de votre appareil.

* **L'afficheur ou l'écran indique par exemple: '0:00:20'.**

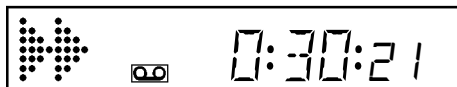
✓ Lorsqu'une cassette est rembobinée à partir de la position '0:00:00', le compteur indique par exemple '0:00:20' (rembobinage de 1 minute 20 secondes à partir de '0:00:00').

* **Le compteur 'RESTANT' affiche '---'**

✓ Ce compteur reconnaît automatiquement la durée de bande de la cassette insérée. La durée de la bande doit d'abord être calculée après insertion d'une nouvelle cassette. C'est pourquoi le magnéscope affiche d'abord '---' et la durée exacte de bande après quelques secondes de déroulement de bande.



Rechercher une position de bande avec image (recherche d'images)



1 En cours de lecture, appuyez sur la touche << (retour rapide) ou >> (avance rapide) une ou plusieurs fois. L'afficheur indique par exemple:

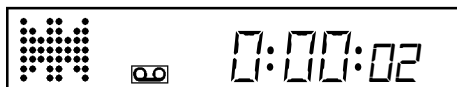
2 Arrêtez la bande à l'endroit souhaité à l'aide de la touche **PLAY** > .

Qualité d'image altérée

La qualité de l'image est altérée lors d'une recherche avec image. Le son est coupé. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de votre appareil.



Arrêt sur image/ralenti



1 Appuyez sur la touche **STILL** >< en cours de lecture pour stopper le déroulement de la bande et obtenir un arrêt sur image. L'afficheur indique par exemple:

2 Chaque fois que vous appuyez sur la touche **STILL** >< , la bande avance d'une image.

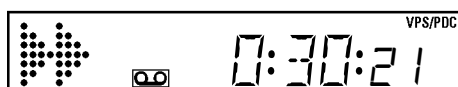
3 Lorsque vous maintenez la touche **STILL** >< enfoncée, les images avancent au ralenti.

4 En appuyant plusieurs fois sur la touche >> , vous pouvez faire varier la vitesse du ralenti à plusieurs degrés.

5 Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche **PLAY** > .

Rechercher une position de bande sans image (bobinage)

- 1 Pour arrêter le déroulement de la bande, appuyez sur la touche **STOP ■**.
- 2 Appuyez sur la touche << (arrière) ou >> (avant). L'afficheur indique par exemple:
- 3 Arrêtez la bande à l'endroit souhaité à l'aide de la touche **STOP ■**.



La fonction 'Instant View'

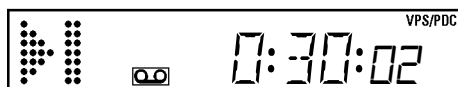
Grâce à cette fonction, vous pouvez repasser en mode de recherche d'image pendant le bobinage.

- 1 Lorsque vous appuyez sur << ou >> ou que vous maintenez ces touches enfoncées en cours de bobinage, vous repassez en mode de recherche d'image.
- 2 Dès que vous relâchez la touche, le magnéscope se remet automatiquement à bobiner la cassette.

Recherche automatique d'une position de la bande (Recherche d'index)

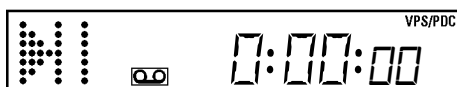
A chaque début d'enregistrement, le magnéscope inscrit une marque d'index sur la bande. Cette marque joue le même rôle qu'un marque-page. Par la suite, il est possible de retrouver rapidement et facilement les positions marquées, sur simple appui de touche.

- 1 Pour retrouver la marque précédente, appuyez sur la touche **INDEX ►**, puis sur la touche <<.
- 2 Pour trouver la marque suivante, appuyez sur la touche **INDEX ►**, puis sur la touche >>. L'afficheur indique par exemple pour la marque suivante:
- 3 Dès que le magnéscope trouve cette marque, il repasse automatiquement en mode lecture.



Recherche automatique d'espace libre sur une bande

Vous pouvez rechercher de l'espace libre sur une bande (1 minute minimum sans enregistrement) pour effectuer un nouvel enregistrement, par exemple à la suite des enregistrements existant sur une cassette.



- 1 Appuyez sur la touche **INDEX** ►, puis sur la touche **STOP** ■. L'afficheur indique par exemple:

- 2 Dès que le magnétoSCOPE trouve une place libre sur la bande, il bascule automatiquement sur pause.

* La cassette est éjectée

- ✓ Cela signifie que le magnétoSCOPE n'a pas pu trouver d'espace libre sur la cassette insérée.



Choix du réglage de l'image (SMART PICTURE)

La touche **SMART** □ vous permet d'afficher et de modifier les différents réglages d'image mémorisés en permanence pour la lecture

De quels réglages d'image est-ce que je dispose ?

- 'NATUREL': Impression naturelle de l'image (réglage standard)
- 'BRILLANT': Accentuation des détails (mouvements rapides, Sport)
- 'DOUX': Suppression des perturbations (lors de la lecture de cassettes de location)
- 'NET': Netteté améliorée (pour les films d'animation par exemple)



- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **SMART** □. Le réglage courant est affiché.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **SMART** □ pour choisir le réglage adéquat.
- 3 Lorsque vous cessez d'appuyer sur la touche **SMART** □ pendant quelques secondes, le réglage de l'image est mémorisé.
- 4 Le nouveau réglage reste effectif jusqu'à l'éjection de la cassette.

Optimiser le suivi de piste (Tracking)

Ce magnétoscope est équipé d'une fonction automatique de suivi de piste. Pour que les têtes video puissent lire de façon optimale la piste video d'une cassette qui vient d'être insérée, la vitesse de la bande est automatiquement corrigée dans une mesure minimale.

Dans certains cas, il arrive parfois que des perturbations surviennent malgré tout.

La section suivante explique comment effectuer le réglage du suivi de piste manuellement.

- 1 Maintenez la touche **↑+P** enfoncée en cours de lecture, jusqu'à ce que la zone d'affichage indique 'TRAC' (TRACKING = Suivi de piste).
- 2 Maintenez la touche **↑+P** ou **P-↓** enfoncée jusqu'à obtenir une qualité de lecture optimale.
- 3 Attendez quelques secondes, jusqu'à ce que la zone d'affichage cesse d'indiquer 'TRAC'.

Le réglage sélectionné restera effectif jusqu'à l'éjection de la cassette.

Optimiser l'arrêt sur image

Si l'arrêt sur image est perturbé par un tremblement vertical, vous pouvez améliorer sa qualité en procédant comme suit.

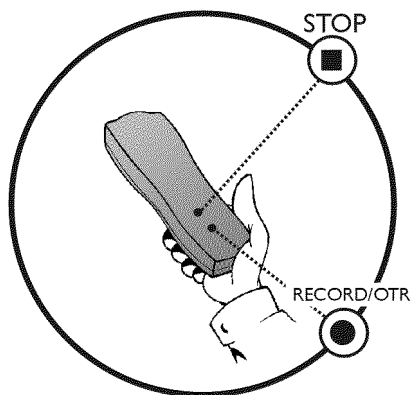
- 1 Maintenez la touche **↑+P** ou **P-↓** enfoncée pendant l'arrêt sur image, jusqu'à obtenir une qualité optimale de l'image à l'arrêt. L'afficheur indique 'IIT'.
- 2 Dès que vous relâchez la touche, la zone d'affichage cesse d'indiquer 'IIT'.

Ce réglage est automatiquement enregistré.

*Je ne parviens pas à améliorer la qualité de l'image à l'arrêt

- ✓ Avec des cassettes de mauvaise qualité ou enregistrées à partir d'un caméscope, cette fonction ne permet pas toujours de supprimer les perturbations qui peuvent survenir.





Informations générales

Utilisez la fonction 'Enregistrement manuel' pour lancer spontanément un enregistrement (par exemple celui d'une émission en cours).

Consultez la section '**Enregistrement sans arrêt automatique**', si vous voulez lancer et terminer vous-même un enregistrement.

Consultez la section '**Enregistrement avec arrêt automatique**', si vous voulez lancer vous-même un enregistrement, mais le laisser se terminer automatiquement. (Par exemple pour éviter d'enregistrer jusqu'à la fin de la bande)

Consultez la section '**La fonction d'enregistrement direct (Direct Record)**', si vous souhaitez enregistrer vous-même une émission télévisée en cours.

Consultez la section '**Enregistrement automatique via un tuner satellite**', si un enregistrement doit automatiquement être dirigé via un tuner satellite.

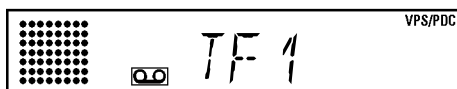
Enregistrement sans arrêt automatique

- 1 Introduisez une cassette.

Utilisation de la 'Tape List'

Pour mémoriser un enregistrement dans la Tape List, ou bien utiliser une cassette de la 'Tape List', indiquez le numéro de la cassette à l'aide des touches numériques **0-9** de la télécommande.

La cassette est vérifiée. Pour en savoir plus sur la fonction Tape List, consultez le chapitre correspondant. Si vous n'utilisez pas la Tape List, interrompez à l'aide de la touche **STOP ■** ou **PLAY ►**.



- 2 A l'aide de la touche **↑+P** ou **P-↓**, sélectionnez le numéro de programme à partir duquel vous souhaitez effectuer l'enregistrement, 'P01' par exemple. L'afficheur indique:

Nom de chaîne

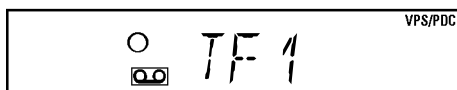
Si une chaîne télévisée porte un nom, ce dernier est indiqué dans l'afficheur.

Numéros de programme 'E1' 'E2'

Ces numéros de programme permettent de réaliser des enregistrements à partir de sources externes (via la fiche péritel **EXT.1 AV. 1**, **EXT.2 AV. 2**).

Numéro de programme 'E3'

Ce numéro de programme permet de réaliser des enregistrements à partir des fiches avant audio/vidéo.



- 3 Pour lancer l'enregistrement, appuyez sur la touche **RECORD/OTR ●** de la télécommande ou bien **RECORD ●** du magnétoscope. L'afficheur indique par exemple:



Affichage de la position de la bande

La touche **OK** vous permet d'afficher la position courante de la bande.

- 4 La touche **STOP ■** vous permet d'arrêter l'enregistrement.

Enregistrement avec arrêt automatique (OTR One-Touch-Recording)

- 1 Introduisez une cassette.

Utilisation de la 'Tape List'

Pour mémoriser un enregistrement dans la Tape List, ou bien utiliser une cassette de la 'Tape List', indiquez le numéro de la cassette à l'aide des touches numériques **0-9** de la télécommande.

La cassette est vérifiée. Pour en savoir plus sur la fonction Tape List, consultez le chapitre correspondant. Si vous n'utilisez pas la Tape List, interrompez à l'aide de la touche **STOP ■** ou **PLAY ►**.



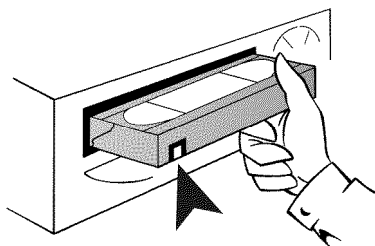
- 2 A l'aide de la touche **↑+P** ou **P-↓**, sélectionnez le numéro de programme à partir duquel vous souhaitez effectuer l'enregistrement.
- 3 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **RECORD/OTR ●**.

- 4 Appuyez plusieurs fois sur la touche **RECORD/OTR ●** de la télécommande pour allonger la durée de l'enregistrement de 30 minutes en 30 minutes.

Comment puis-je annuler les données de l'enregistrement saisies ?

Pour supprimer ces données, appuyez sur la touche **CLEAR (CL)** pendant que la durée de l'enregistrement est affichée.





Protéger une cassette pour éviter les enregistrements non désirés

Toutes les cassettes (à l'exception des cassettes achetées et de location) comportent une languette de protection ou une bande de protection située sur le bord de la cassette (voir flèche).

Pour ne pas remplacer un enregistrement important par mégarde (l'effacer), vous pouvez casser les languettes de protection ou faire glisser le volet de protection sur la gauche.

Pour effectuer un nouvel enregistrement, vous devrez remplacer la languette par de la bande adhésive ou refaire glisser le volet vers la droite.

Suite d'enregistrements (assemblage de séquences)

Si vous souhaitez ajouter un enregistrement supplémentaire sur une cassette qui en comporte déjà, il est possible qu'une courte plage de bande reste non enregistrée entre l'ancien et le nouvel enregistrement (scintillements), ou qu'il se produise une superposition d'image. Pour éviter ces inconvénients, procédez comme suit:

- 1 Cherchez la position de l'ancien enregistrement sur la bande, à la suite duquel le nouvel enregistrement doit être ajouté.
- 2 Visionnez les dernières minutes de l'ancien enregistrement (lecture).
- 3 A l'emplacement auquel vous souhaitez ajouter le nouvel enregistrement sur la bande, appuyez sur la touche **STOP** ■ de la télécommande. L'afficheur indique ' II '.
- 4 Lancez l'enregistrement comme d'habitude en appuyant sur la touche **RECORD/OTR** ● de la télécommande.
- 5 La touche **STOP** ■ vous permet d'arrêter l'enregistrement.

Commutation de vitesse d'enregistrement (SP/LP)

Vous pouvez réduire de moitié la vitesse d'enregistrement, pour pouvoir réaliser jusqu'à 8:00 heures d'enregistrement sur une cassette 'E240' (= 4:00 heures), par exemple. La vitesse de déroulement adéquate est automatiquement sélectionnée lors de la lecture.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnétoscope.
- 2 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche.
- 3 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez la ligne 'VITESSE D'ENREG.', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK**.
- 4 A l'aide de la touche **←** ou **→**, sélectionnez la vitesse d'enregistrement souhaitée.

'SP'/LP' AUTO'

'SP': La vitesse d'enregistrement normale **StandardPlay** permet en général d'obtenir une qualité d'image optimale.

'LP': La vitesse d'enregistrement réduite pour une durée d'enregistrement double, **LongPlay**. Cette vitesse, avec une qualité d'image un peu moins élevée, permet d'effectuer jusqu'à 8 heures d'enregistrement sur une cassette de 4 heures (E240).

'AUTO': Long Play **AUTO**matique. Lorsqu'il reste trop peu de place sur une cassette pour un enregistrement programmé, l'enregistrement est automatiquement effectué à la vitesse 'LP' (Longplay). Sinon, l'enregistrement est effectué à la vitesse normale 'SP' (Standardplay).

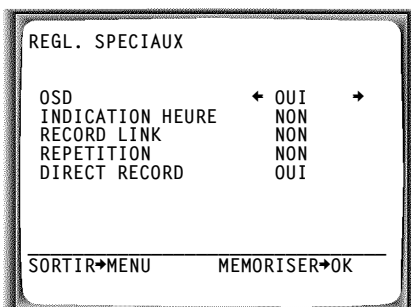


- 5 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- 6 Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.

Enregistrement automatique via un tuner satellite (RECORD LINK)

Grâce à cette fonction, le magnétoscope mis en veille lance automatiquement l'enregistrement dès qu'un signal vidéo transmis par le câble péritel est détecté. Si votre tuner satellite est équipé d'une fonction de programmation, l'enregistrement est automatiquement lancé dès que le tuner satellite se met en marche.


- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnétoscope.
- 2 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche.
- 3 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez la ligne 'REGL. SPECIAUX', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK**.
- 4 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez la ligne 'RECORD LINK'.
- 5 A l'aide de la touche **←** ou **→**, sélectionnez 'OUI'.



Désactiver 'Record link'

Pour désactiver cette fonction, sélectionnez 'NON'.



- 6 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- 7 Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.
- 8 Introduisez une cassette.
- 9 A l'aide d'un câble péritel, raccordez la fiche péritel **EXT.2 AV. 2** du magnétoscope à la fiche correspondante sur le tuner satellite.
- 10 Programmez le tuner satellite en saisissant les données requises pour l'enregistrement (Numéro de programme de la chaîne télévisée, heure de début et de fin). Consultez, si nécessaire, le mode d'emploi du tuner satellite.
- 11 Mettez le magnétoscope en veille à l'aide de la touche **STANDBY/ON** .

Le magnétoscope est désormais prêt à effectuer l'enregistrement. Le début et la fin de l'enregistrement sont déclenchés via la fiche péritel **EXT.2 AV. 2**. Lorsque la fonction est active, l'afficheur indique '📺'.

La fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record)

Enregistrement de quelques secondes sur la chaîne télévisée appropriée lorsque le magnétoscope est en veille ? Pas de problème. Si l'enregistrement est démarré manuellement, le magnétoscope **en veille** adopte automatiquement la chaîne télévisée choisie sur le téléviseur.

Pour savoir comment activer ou désactiver la fonction d'enregistrement direct (Direct Record), consultez la section correspondante ci-après.

Comment fonctionne Direct Record ?

Via le câble péritel, le magnétoscope compare la chaîne télévisée courante sur le téléviseur avec les chaînes télévisées mémorisées. S'il trouve la même chaîne télévisée, le magnétoscope passe sur le numéro de programme correspondant et démarre l'enregistrement.

Veillez à ne pas changer de chaîne télévisée sur le téléviseur pendant que la recherche a lieu, car cela pourrait influencer le choix du magnétoscope.



- 1 Sur le téléviseur, sélectionnez la chaîne à partir de laquelle vous voulez effectuer l'enregistrement.
- 2 Sur le magnétoscope **en veille**, appuyez sur la touche **RECORD/OTR** ●.

* Un 'symbole de recherche' apparaît sur l'afficheur (un symbole en mouvement).

✓ Le magnétoscope compare les chaînes télévisées qu'il a en mémoire avec celles du téléviseur. Tant que le 'symbole de recherche' (un symbole en mouvement) reste visible sur l'afficheur, veuillez éviter de changer de chaîne sur le téléviseur.

* 'NOTV' apparaît sur l'afficheur.

✓ Cela signifie que cette chaîne télévisée est introuvable dans la mémoire du magnétoscope.

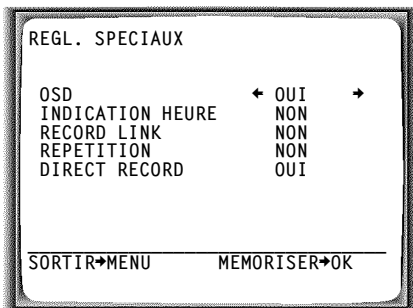
Vérifiez que toutes les chaînes télévisées mémorisées sur le téléviseur sont bien disponibles sur le magnétoscope. Le cas échéant, mémorisez les chaînes manquantes. Veuillez consulter à ce sujet la section 'Recherche manuelle de chaînes télévisées'.

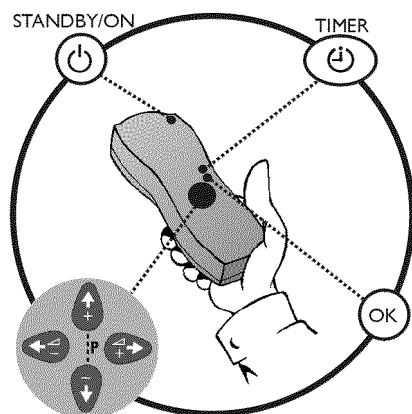


- 3 La touche **STOP** ■ vous permet d'arrêter l'enregistrement.

Activer ou désactiver la fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record)

- ❶ Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnétoscope.
- ❷ Sur la télécommande, appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche.
- ❸ A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez la ligne 'REGL. SPECIAUX', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK**.
- ❹ Sur la ligne 'DIRECT RECORD', à l'aide de la touche **←** ou **→**, sélectionnez '**NON**' pour désactiver l'enregistrement direct, ou bien '**OUI**' pour activer cette fonction.
- ❺ Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- ❻ Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.
- ❼ Mettez le magnétoscope en veille à l'aide de la touche **STANDBY/ON** .





Informations générales

Utilisez la fonction de programmer un enregistrement pour démarrer et arrêter automatiquement des enregistrements que vous voulez effectuer ultérieurement. A la date et à l'heure programmée, le magnétoscope passe sur le numéro de programme adéquat et démarre l'enregistrement.

Avec ce magnétoscope, vous pouvez programmer six enregistrements jusqu'à un mois à l'avance.

Pour que le magnétoscope puisse effectuer un enregistrement programmé, vous devez fournir les indications suivantes:

- * Date de l'enregistrement
- * Numéro de programme de la chaîne télévisée
- * Heure de début et de fin de l'enregistrement
- * VPS/PDC activé ou désactivé

Ces informations sont mémorisées dans ce qu'on appelle un bloc TIMER.

Que signifie 'VPS/PDC' ?

Grâce à la fonction 'VPS' (Video Programming System)/ 'PDC' (Programme Delivery Control), la chaîne télévisée commande le début et la fin de l'enregistrement grâce aux signaux. Ainsi, si une émission télévisée débute ou finit plus tôt que prévu, le magnétoscope se met quand même en marche et en veille quand il le faut.

A quoi dois-je faire attention avec la fonction 'VPS/PDC' ?

En général, l'heure de début **est la même** que l'heure VPS/PDC. Si une heure VPS/PDC différente est indiquée, par exemple: '20.15 (VPS/PDC 20.14)', vous devez entrer exactement '20.14' comme **heure VPS/PDC à la minute près** lorsque vous programmez l'enregistrement.

Si vous désirez indiquer des horaires différents, vous devez désactiver la fonction 'VPS/PDC'.


La fonction 'VPS/PDC' ne permet pas de commander plus d'une émission pour une chaîne télévisée. Si vous souhaitez enregistrer plusieurs émissions d'une même chaîne télévisée avec la fonction 'VPS/PDC', vous devez programmer pour cela des enregistrements distincts.

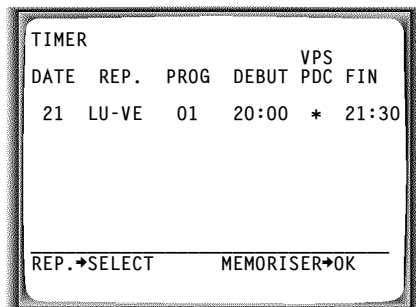
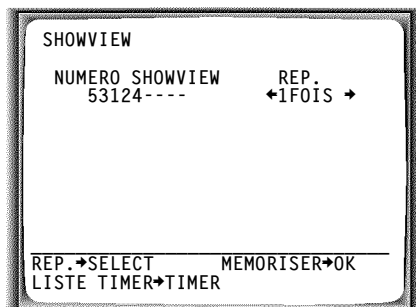


SHOWVIEW®

Programmer un enregistrement (en utilisant 'ShowView')

Ce système de programmation vous évite d'avoir à indiquer la date, le numéro de programme, l'heure de début et de fin, ce qui est souvent pénible. Lorsque vous saisissez un numéro de programme ShowView, le magnétoscope conserve en mémoire toutes les informations requises pour la programmation d'un enregistrement. Tous les magazines de télévision fournissent ces numéros de référence ShowView, qui vont jusqu'à 9 chiffres.

- ❶ Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnétoscope.
- ❷ Sur la télécommande, appuyez sur la touche **TIMER** .
- ❸ Indiquez le numéro ShowView en totalité. Ces numéros, qui comportent jusqu'à neuf chiffres, sont indiqués dans les magazines TV à côté de l'heure de début de chaque émission.
Par exemple: 5-312-4 ou 5 312 4
Entrez le numéro de référence ShowView 53124.
Si vous vous êtes trompé, annulez la saisie effectuée à l'aide de la touche **CLEAR (CL)**.



Programmer un enregistrement unique/quotidien/hebdomadaire

Sélectionnez l'une des possibilités suivantes à l'aide de la touche **SELECT** :

- '1FOIS': Enregistrement unique
- 'LU-VE': Enregistrement à effectuer tous les jours (lundi au vendredi).
- 'HEBD.': Enregistrement à effectuer une fois par semaine (le même jour pour toutes les semaines).



- ❹ Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.

* L'écran indique 'SELECT. PROG.'

✓ Le numéro de référence ShowView n'a pas été attribué au numéro de programme de la chaîne télévisée. Sélectionnez le numéro de programme de la chaîne télévisée correspondant à l'aide des touches numériques **0-9** de la télécommande et confirmez ce choix en appuyant sur **OK**.

* L'écran indique 'NUMERO SHOWVIEW PAS VALABLE'

✓ Vous avez indiqué un mauvais numéro de référence ShowView. Recommencez la saisie, ou mettez fin à l'opération en appuyant sur la touche **MENU**.

✓ Vérifiez la date et l'heure (consultez le chapitre 'Mise en service', la section 'Régler la date et l'heure').

* L'écran indique 'PROGRAMMATION LU-VE PAS POSSIBLE POUR FIN DE SEMAINE'

✓ Le jour de l'enregistrement programmé est incorrect. Vous ne pouvez programmer des enregistrements quotidiens que pour les jours allant de lundi à vendredi.



-
- 5 Après confirmation, les données programmées sont affichées. Vous pouvez modifier ces données ultérieurement. Sélectionnez à cet effet la case correspondante à l'aide de la touche → ou ← . Modifiez les données à l'aide de la touche ↑+P, P-↓ ou des touches numériques 0-9 .

Activer 'VPS/PDC' dans le champ de saisie 'DEBUT'

A l'aide de la touche → , sélectionnez le champ de saisie 'DEBUT'. La touche **SELECT** permet d'activer 'VPS/PDC' (*' apparaît). Lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche **SELECT** , vous désactivez 'VPS/PDC' (*' disparaît).



- 6 Si les données affichées sont correctes, appuyez sur la touche **OK** . Les données sont mémorisées dans un bloc **TIMER** .

- 7 Introduisez une cassette dont la languette de protection est en place (non sécurisée).

Utilisation de la 'Tape List'

Pour mémoriser un enregistrement dans la Tape List, ou bien utiliser une cassette de la 'Tape List', indiquez le numéro de la cassette à l'aide des touches numériques 0-9 de la télécommande. La cassette est vérifiée. Pour en savoir plus sur la fonction Tape List, consultez le chapitre correspondant. Si vous n'utilisez pas la Tape List, interrompez à l'aide de la touche **STOP ■** .



- 8 Mettez le magnétoscope en veille à l'aide de la touche **STANDBY/ON ☺** . Vous ne pouvez effectuer un enregistrement programmé que si le magnétoscope a été **mis en veille** à l'aide de la touche **STANDBY/ON ☺** . Lorsqu'un ou plusieurs enregistrements ont été programmés, l'afficheur indique '☺' .

Résolution des problèmes possibles liés aux enregistrements programmés

PROBLEME	SOLUTION
Le magnéscope ne fonctionne pas	✓ Il n'est pas possible d'utiliser l'appareil manuellement lorsqu'un enregistrement programmé est en cours. Pour interrompre un enregistrement programmé en cours, appuyez sur la touche STANDBY/ON \odot .
L'afficheur clignote en indiquant 'METTEZ EN VEILLE - ENREGISTREMENT TIMER'.	✓ Le magnéscope est mis en marche quelques minutes avant le début d'un enregistrement programmé. Mettez le magnéscope en veille à l'aide de la touche STANDBY/ON \odot /I. Un enregistrement programmé (Timer) ne peut être effectué que si le magnéscope est en veille.
La cassette est éjectée en cours d'enregistrement	✓ La cassette est arrivée en fin de bande pendant l'enregistrement
Message d'erreur: 'PAS DE CASSETTE L'afficheur indique ' \odot ' en clignotant	✓ Aucune cassette n'a été insérée pour l'instant. Veuillez insérer une cassette et mettre le magnéscope en veille en utilisant la touche STANDBY/ON \odot .
La cassette est éjectée dès que j'appuie sur la touche OK	✓ Vous avez introduit une cassette dont la languette de protection a déjà été retirée. Déverrouillez la cassette (chapitre 'Enregistrement manuel', section 'Protéger une cassette pour éviter les enregistrements non désirés'), ou insérez une autre cassette pour effectuer l'enregistrement.
Message d'erreur: 'TOUS LES BLOCS TIMER OCCUPES'	✓ Si ce message apparaît quand vous appuyez sur la touche TIMER \odot , cela veut dire que tous les blocs TIMER sont déjà programmés. Il est donc impossible de programmer d'autres enregistrements. A l'aide de la touche ↑+P ou P-↓ , sélectionnez ensuite l'enregistrement programmé (bloc TIMER) que vous voulez supprimer, puis appuyez sur la touche CLEAR (CL) .

Programmer un enregistrement (sans utiliser 'ShowView')

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnéscope.
- 2 Sur la télécommande, appuyez deux fois sur la touche **TIMER** \odot . Un bloc TIMER libre est marqué.
- 3 Appuyez sur la touche **TIMER** \odot . Les données courantes sont affichées.

TIMER					
DATE	REP.	PROG	DEBUT	VPS PDC	FIN
21	LU-VE	01	20:00	*	21:30
REP. → SELECT			MEMORISER → OK		

- 4 Les touches **TIMER** ☺, ou → ou bien ← vous permettent de sélectionner 'DATE' (date), ou 'PROG' (numéro de programme), ou 'DEBUT' (heure de début), ou bien 'FIN' (heure de fin).
A l'aide des touches ↑+P, P-↓ ou des touches numériques **0-9** de la télécommande, vous pouvez entrer ou modifier des données

Programmer un enregistrement unique/quotidien/hebdomadaire

Dans le champ 'DATE', sélectionnez l'une des possibilités suivantes à l'aide de la touche **SELECT** :

'1FOIS': Enregistrement unique

'LU-VE': Enregistrement à effectuer tous les jours, du lundi au vendredi

'HEBD.': Enregistrement à effectuer une fois par semaine (le même jour pour toutes les semaines).



Numéros de programme de la fiche péritel 'E1' et 'E2'

Vous pouvez aussi programmer des enregistrements à partir de sources externes via la fiche péritel **EXT.1 AV. 1** ('E1') ou **EXT.2 AV. 2** ('E2').



Activer 'VPS/PDC' dans le champ 'DEBUT'

A l'aide de la touche **TIMER** ☺, sélectionnez le champ de saisie 'DEBUT'. La touche **SELECT** permet d'activer 'VPS/PDC' (* apparaît). Lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche **SELECT**, vous désactivez 'VPS/PDC' (* disparaît).



- 5 Si les données affichées sont correctes, appuyez sur la touche **OK**. Les données sont mémorisées dans un bloc **TIMER**.

- 6 Introduisez une cassette dont la languette de protection est en place (non sécurisée).

Utilisation de la 'Tape List'

Pour mémoriser un enregistrement dans la Tape List, ou bien utiliser une cassette de la 'Tape List', indiquez le numéro de la cassette à l'aide des touches numériques **0-9** de la télécommande.

La cassette est vérifiée. Pour en savoir plus sur la fonction Tape List, consultez le chapitre correspondant. Si vous n'utilisez pas la Tape List, interrompez à l'aide de la touche **STOP** ■.








- 7 Mettez le magnétope en veille à l'aide de la touche **STANDBY/ON** ☺.

Vous ne pouvez effectuer un enregistrement programmé que si le magnétope a été **mis en veille** à l'aide de la touche **STANDBY/ON** ☺.

Lorsqu'un ou plusieurs enregistrements ont été programmés, l'afficheur indique '☺'.

Résolution des problèmes possibles liés aux enregistrements programmés

PROBLEME	SOLUTION
Le magnétoSCOPE ne réagit pas	✓ Il n'est pas possible d'utiliser l'appareil manuellement lorsqu'un enregistrement programmé est en cours. Pour interrompre un enregistrement programmé en cours, appuyez sur la touche STANDBY/ON  .
L'afficheur clignote en indiquant 'METTEZ EN VEILLE - ENREGISTREMENT TIMER'.	✓ Le magnétoSCOPE est mis en marche quelques minutes avant le début d'un enregistrement programmé. Mettez le magnétoSCOPE en veille à l'aide de la touche STANDBY/ON  . Un enregistrement programmé (Timer) ne peut être effectué que si le magnétoSCOPE est en veille.
La cassette est éjectée automatiquement en cours d'enregistrement	✓ La cassette est arrivée en fin de bande pendant l'enregistrement
Message d'erreur: 'PAS DE CASSETTE'. L'afficheur indique '  ' en clignotant	✓ Aucune cassette n'a été insérée pour l'instant. Veuillez insérer une cassette et mettre le magnétoSCOPE en veille en utilisant la touche STANDBY/ON  .
Le message d'erreur 'CASSETTE PROTEGEE' apparaît brièvement à l'écran, puis la cassette est éjectée	✓ Vous avez introduit une cassette dont la languette de protection a déjà été retirée. Déverrouillez la cassette (chapitre 'Enregistrement manuel', à la section 'Protéger une cassette pour éviter les enregistrements non désirés'), ou insérez une autre cassette pour effectuer l'enregistrement.
Message d'erreur: 'TOUS LES BLOCS TIMER OCCUPES'	✓ Si ce message apparaît quand vous appuyez sur la touche TIMER  , cela veut dire que tous les blocs TIMER sont déjà programmés. Il est donc impossible de programmer d'autres enregistrements. A l'aide de la touche ↑+P ou P-↓ , sélectionnez ensuite l'enregistrement programmé (bloc TIMER) que vous voulez vérifier ou supprimer.
L'écran affiche 'ERREUR DONNEES'.	✓ Les données entrées pour cet enregistrement n'ont pas pu être mémorisées. Vérifiez la date, l'heure de début et l'heure de fin programmées pour l'enregistrement.

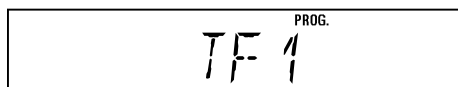
Programmer un enregistrement à l'aide de 'TURBO TIMER'

Cette fonction vous permet de programmer rapidement et simplement des enregistrements dans un délai de 24 heures. Lorsque vous programmez un enregistrement en utilisant 'TURBO TIMER', les données suivantes sont automatiquement préréglées:

Numéro de programme = Numéro de programme courant (chaîne télévisée)

Heure de début = heure actuelle

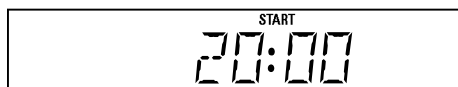
Heure de fin = heure de début + 2 heures



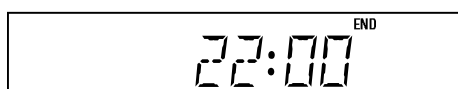
- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **TURBO TIMER**. L'afficheur indique le numéro de programme actuellement mémorisé, par exemple 'PROG.' 1. A l'aide des touches **↑+P** ou **P-↓**, modifiez ce dernier si nécessaire.

× L'afficheur indique brièvement 'CLK' en clignotant

✓ Cela signifie que l'horloge du magnétoscope n'est pas réglée correctement. Consultez à ce sujet le chapitre 'Mise en service', à la section intitulée 'Régler la date et l'heure'.



- 2 Appuyez sur la touche **TURBO TIMER**. L'afficheur indique l'heure actuellement mémorisée, par exemple 'START' 20:00. A l'aide des touches **↑+P** ou **P-↓**, modifiez celle-ci si nécessaire.



- 3 Appuyez sur la touche **TURBO TIMER**. L'afficheur indique l'heure de fin, par exemple: 'END' 22:00. A l'aide des touches **↑+P** ou **P-↓**, modifiez celle-ci si nécessaire.

- 4 Appuyez sur la touche **TURBO TIMER**. L'afficheur indique brièvement 'OK'. La programmation est terminée.




- 5 Introduisez une cassette dont la languette de protection est en place (non sécurisée).

Utilisation de la 'Tape List'






Indiquez le numéro de la cassette à l'aide des touches numériques **0-9**.

La cassette est vérifiée. Pour en savoir plus sur la fonction Tape List, consultez le chapitre correspondant.




- 6 Mettez le magnéto­scope en veille à l'aide de la touche **STANDBY/ON**  .
 Vous ne pouvez effectuer un enregistrement programmé que si le magnéto­scope a été **mis en veille** à l'aide de la touche **STANDBY/ON**  .
 Lorsqu'un ou plusieurs enregistrements ont été programmés, l'afficheur indique '  '.

Résolution des problèmes possibles liés aux enregistrements programmés

PROBLEME	SOLUTION
Le magnéto­scope ne réagit pas	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Il n'est pas possible d'utiliser l'appareil manuellement lorsqu'un enregistrement programmé est en cours. Pour interrompre un enregistrement programmé en cours, appuyez sur la touche STANDBY/ON  .
L'afficheur indique '  ' en clignotant	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Le magnéto­scope est mis en marche quelques minutes avant le début d'un enregistrement programmé. Mettez le magnéto­scope en veille à l'aide de la touche STANDBY/ON  /I . Un enregistrement programmé (Timer) ne peut être effectué que si le magnéto­scope est en veille. ✓ Aucune cassette n'a été insérée pour l'instant. Veuillez insérer une cassette et mettre le magnéto­scope en veille en utilisant la touche STANDBY/ON  .
La cassette est éjectée en cours d'enregistrement	<ul style="list-style-type: none"> ✓ La cassette est arrivée en fin de bande pendant l'enregistrement
L'afficheur indique brièvement le message d'erreur 'PROT', puis la cassette est éjectée	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Vous avez introduit une cassette dont la languette de protection a déjà été retirée. Déverrouillez la cassette (chapitre 'Enregistrement manuel', à la section 'Protéger une cassette pour éviter les enregistrements non désirés'), ou insérez une autre cassette pour effectuer l'enregistrement.
Message d'erreur: 'FULL'	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Si ce message apparaît quand vous appuyez sur la touche TIMER  , cela veut dire que tous les blocs TIMER sont déjà programmés. Il est donc impossible de programmer d'autres enregistrements. A l'aide de la touche ↑+P ou P-↓ , sélectionnez un enregistrement programmé (bloc TIMER) que vous voulez vérifier ou supprimer.



Vérifier, modifier ou supprimer un enregistrement programmé (TIMER)

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnétoscope.
- 2 Sur la télécommande, appuyez **deux fois** sur la touche **TIMER** .
- 3 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez l'enregistrement programmé (bloc **TIMER**) que vous voulez vérifier, modifier ou supprimer.

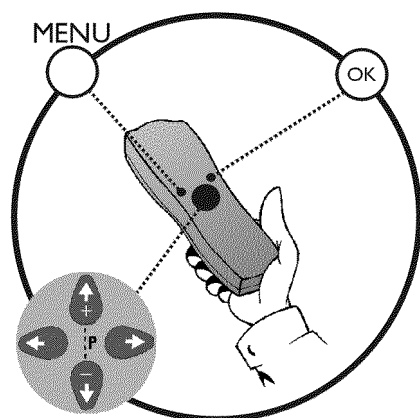
Supprimer des enregistrements programmés

Appuyez sur la touche **CLEAR (CL)**.
'-- ---' s'affiche au lieu des valeurs affichées.
Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.



- 4 Appuyez sur la touche **TIMER** .
A l'aide des touches **→** ou **←** sélectionnez le champ de saisie.
A l'aide des touches **↑+P**, **P-↓** ou des touches numériques **0-9**, modifiez les données, si nécessaire.
- 5 Confirmez votre choix avec la touche **OK**.
- 6 Mettez le magnétoscope en veille à l'aide de la touche **STANDBY/ON** .

10 Autres Fonctions



Passer d'un système vidéo (de couleur) à un autre

Lorsque vous visionnez des cassettes étrangères, le fait de basculer d'un système vidéo (couleur) à un autre peut provoquer des perturbations au niveau des couleurs. Vous pouvez faire passer manuellement le système vidéo (couleur) en mode lecture, ou désactiver les couleurs.

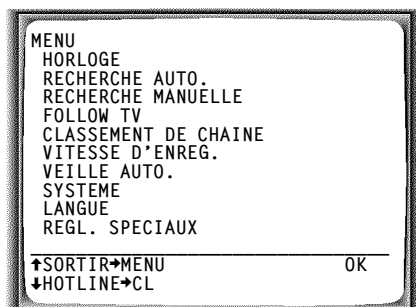
Système vidéo (couleur)

Autres pays et autres systèmes vidéos (couleur):

Le système PAL (Phase Alternation Line) est le système le plus répandu en Europe centrale. En France, la diffusion se fait selon le système SECAM (Séquentiel à mémoire). Outre-atlantique (USA et Japon), les téléspectateurs reçoivent leurs chaînes télévisées par le biais de signaux NTSC (National Television System Committee).



FRANÇAIS



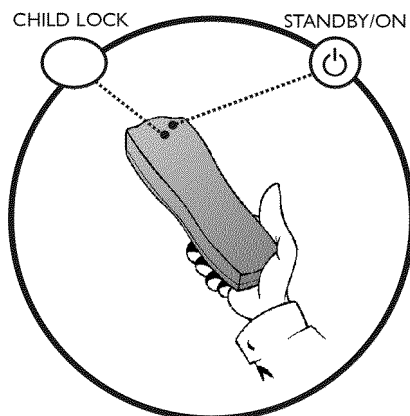
- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande. Le menu principal s'affiche.
- 2 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez la ligne 'SYSTEME', et confirmez ce choix en appuyant sur **OK**.
- 3 A l'aide de la touche **→** ou **←** sélectionnez le système vidéo (couleur) présentant le moins de perturbations. Si des perturbations continuent à survenir au niveau des couleurs, vous pouvez désactiver la couleur à l'aide du réglage 'B/N' (image en noir et blanc).
- 4 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- 5 Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.

Comment puis-je réactiver la 'commutation automatique' ?

Lorsque vous changez de numéro de programme, le système vidéo (couleur) repasse automatiquement en mode 'AUTO' (commutation automatique) pour l'enregistrement.

Lorsqu'une cassette est éjectée, le système vidéo (couleur) repasse en mode 'AUTO' (commutation automatique) pour la lecture.





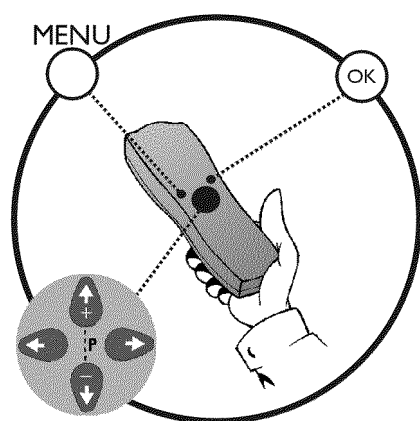
Verrouillage enfant

Cette fonction permet de protéger le magnétoscope contre une utilisation non autorisée. Lorsque le verrouillage est activé, les touches situées à l'avant du magnétoscope sont verrouillées (pas de fonction). Les enregistrements programmés sont effectués même lorsque cette fonction est activée et ne peuvent être interrompus.

- 1 Appuyez sur la touche **CHILD LOCK** de la télécommande **environ cinq secondes**, pendant que le magnétoscope est en marche. L'afficheur du magnétoscope indique 'σπ'.
- 2 Mettez la télécommande en sûreté hors de portée des enfants.
- 3 Pour désactiver le verrouillage enfant, appuyez sur la touche **CHILD LOCK environ cinq secondes**, pendant que le magnétoscope est en marche. L'indication 'σπ' disparaît de l'afficheur du magnétoscope.

× L'afficheur indique brièvement 'σπ' en clignotant

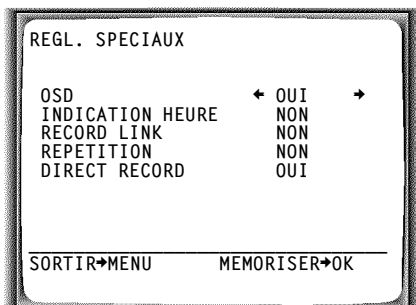
✓ Cette indication clignote dès qu'une touche est enfoncée alors que le verrouillage enfant est activée.



Activer/désactiver les informations OSD

La fonction OSD (On Screen Display), permet d'afficher des informations concernant l'état courant des fonctions (compteur, lecture, enregistrement, chaînes télévisées etc) à côté des menus apparaissant sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez désactiver l'affichage de l'état de fonctionnement du magnétoscope, afin de ne pas enregistrer l'affichage OSD lorsque vous copiez des cassettes.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnétoscope.
- 2 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche.



- 3 A l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P**, sélectionnez la ligne 'REGL. SPECIAUX', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK**.

- 4 Sur la ligne 'OSD', sélectionnez le réglage souhaité à l'aide de la touche **→**.

Quels réglages puis-je sélectionner ?

'OUI': les informations OSD s'affichent quel que soit le type de fonctionnement choisi pendant quelques secondes avant de disparaître.

'NON': les informations OSD sont désactivées.



FRANÇAIS

- 5 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.

- 6 Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.

Désactiver l'affichage de l'heure

Vous pouvez désactiver l'indication de l'heure sur l'afficheur pour faire des économies d'énergie. Les enregistrements différés sont effectués même si vous avez désactivé l'indication de l'heure.

- 1 Mettez votre téléviseur en marche. Sélectionnez au besoin le numéro de programme pour le magnétoscope.

- 2 Appuyez sur la touche **MENU** sur la télécommande. Le menu principal apparaît.

- 3 Sélectionnez à l'aide de la touche **P-↓** ou **↑+P** la ligne 'REGL. SPECIAUX' et confirmez à l'aide de la touche **OK**.

- 4 Pour désactiver l'indication de l'heure sur l'afficheur sélectionnez 'NON' dans la ligne 'INDICATION HEURE' à l'aide de la touche **→**.

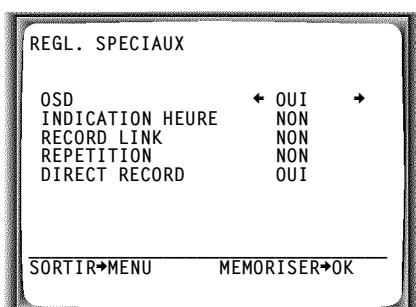
Comment puis-je réactiver l'affichage de l'heure?

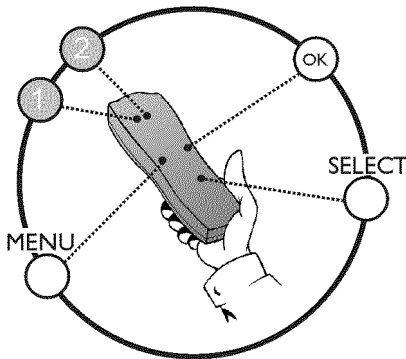
Sélectionnez à l'aide de la touche **←** 'OUI'. (l'affichage de l'heure dans l'afficheur activé).



- 5 Confirmez avec la touche **OK**. L'écran indique brièvement le message 'MEMORISE'.

- 6 Terminez en appuyant sur la touche **MENU**.

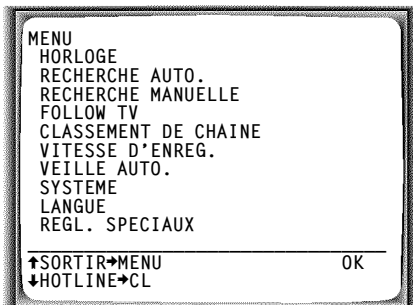




La commutation des commandes de la télécommande

Si vous utilisez un magnétoscope dont la télécommande réagit aux mêmes fonctions (Stop, Play, Record,...) que ce magnétoscope, vous pouvez commuter la télécommande et ce magnétoscope.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnétoscope.
- 2 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche.
- 3 Maintenez la touche **SELECT** enfoncée sur la télécommande. Appuyez simultanément sur la touche **2** pour faire passer la télécommande en mode 'VCR2'.
- 4 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**. Le menu principal disparaît. L'indication suivante s'affiche à l'écran: lorsque la télécommande et le magnétoscope sont passés en mode 'VCR2': 'REAGIT AUX COMMANDES DE VCR2'.



A quoi dois-je faire attention en utilisant la commutation ?

Vous devez toujours commuter la télécommande et le magnétoscope en même temps. Par exemple le magnétoscope **et** la télécommande sur 'VER1' ou 'VER2'.

Lorsque vous changez les piles de la télécommande, celle-ci repasse sur 'VER1'.

Comment peut-on repasser en mode 'VER1' ?

- Appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche.
- Maintenez la touche **SELECT** de la télécommande enfoncée. Appuyez simultanément sur la touche **1** pour faire passer la télécommande la télécommande sur 'VER1'.
- Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK** de la télécommande. Le menu principal disparaît. L'écran indique: 'REAGIT AUX COMMANDES DE VCR1'



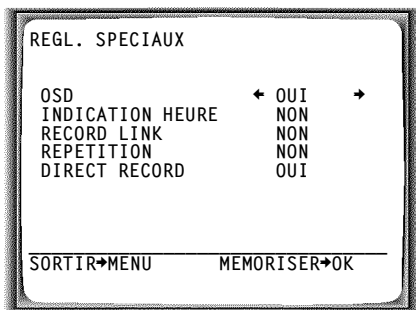
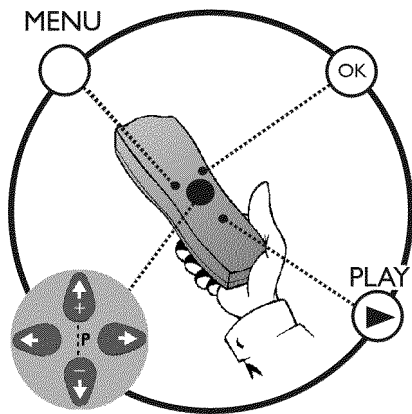
* Le menu reste affiché, mais sans rien indiquer.

- ✓ La commande de la télécommande n'a pas été reconnue par le magnétoscope. Répétez l'étape 3.

* La zone d'affichage indique par exemple: 'VER2'

- ✓ La télécommande et le magnétoscope n'ont pas été commutés ensemble. Lorsque vous appuyez plus longtemps sur une touche, l'afficheur indique le réglage du magnétoscope. Dans ce cas, c'est 'VER2' qui apparaît. Vous devez aussi commuter la télécommande sur 'VER2' (touche **SELECT** et **2**).





Lecture en boucle d'une cassette

Cette fonction permet d'effectuer automatiquement la lecture d'une cassette en boucle. Lorsque la fin de la bande est atteinte, le magnétoSCOPE rembobine de nouveau la bande jusqu'au début et la lecture redémarre. Pour activer ou désactiver cette fonction, procédez comme suit.

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche.
- 2 A l'aide de la touche **↑+P** ou **P-↓**, sélectionnez la ligne 'REGL. SPECIAUX', et confirmez ce choix en appuyant sur **OK**.
- 3 A l'aide de la touche **↑+P** ou **P-↓**, sélectionnez la ligne 'REPETITION'.
- 4 A l'aide de la touche **←** ou **→**, sélectionnez 'OUI'. Lorsque vous sélectionnez 'NON', cela désactive la lecture en boucle.
- 5 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**. L'écran indique brièvement 'MEMORISE'.
- 6 Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.
- 7 Introduisez une cassette.

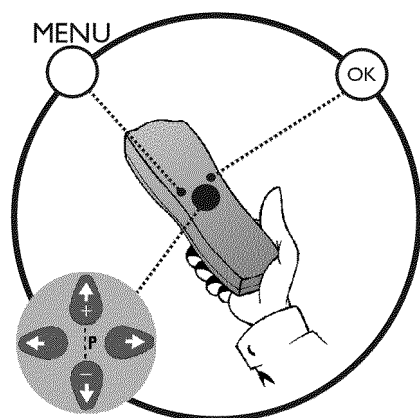
Utilisation de la 'Tape List'

Saisissez le numéro de la cassette de la 'Tape List' à l'aide des touches numériques **0-9** de la télécommande.

La cassette est vérifiée. Pour en savoir plus sur la fonction Tape List, consultez le chapitre correspondant. Si vous n'utilisez pas la Tape List, interrompez à l'aide de la touche **STOP ■** ou **PLAY ►**.



- 8 Enclenchez la lecture en boucle en appuyant sur la touche **PLAY ►**.




Mise en veille automatique

Lorsque certaines fonctions du magnétoscope (par exemple stop) restent inutilisées pendant plusieurs minutes, il se met automatiquement en veille. Vous pouvez désactiver la mise en veille automatique pour pouvoir utiliser le magnétoscope comme un récepteur de télévision.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme pour le magnétoscope.
- 2 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche.
- 3 A l'aide de la touche **P - ↓** ou **↑ + P**, sélectionnez la ligne 'VEILLE AUTO.'.
- 4 A l'aide de la touche **→** ou **←**, sélectionnez '**NON**' (pas de mise en veille automatique), ou bien '**OUI**' (mise en veille automatique).
- 5 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**. L'écran indique brièvement 'MEMORISE'.
- 6 Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.

Commander des téléviseurs à distance

Les codes Multicode de télécommande fournis dans ce mode d'emploi vous permettent d'utiliser les principales fonctions de votre téléviseur. Mais vous devez pour cela commencer par entrer un numéro de code qui correspond au type de téléviseur que vous utilisez. Vous trouverez à la fin du mode d'emploi une liste des codes de télécommande disponibles.



- 1 Maintenez la touche - enfoncée.
- 2 A l'aide des touches numériques **0-9**, entrez le numéro de code qui correspond à votre téléviseur (fabricant).
Si le code entré est correct, le téléviseur se met en veille.



* Mon téléviseur ne se met pas en veille

- ✓ Essayez de saisir d'autres numéros de code de fabricant.
- ✓ Il peut arriver dans certains cas que votre téléviseur ne réagisse aux numéros de code choisis. Si c'est le cas, vous ne pouvez malheureusement pas utiliser cette fonction.



- 3 Grâce aux touches **TV** vous pouvez utiliser les fonctions suivantes:

- +  Volume plus
- - Volume moins
- + **TV** Programme plus
- TV**- Programme moins

Pour mettre le téléviseur en veille (**TV** ), vous devez appuyer simultanément sur les touches - et **TV**-.

Sélection d'un canal audio

Pendant la lecture d'une cassette ou la réception de chaînes télévisées via le magnétoscope, vous pouvez choisir le canal audio que vous voulez. Cela vous permet également de choisir une langue pour des transmissions multilingues.

- 1 Appuyez sur la touche **SELECT**. Le réglage courant est affiché à l'écran.

Que recouvre le terme Réglages ?

'STEREO':

vous entendez la bande son stéréo (HIFI) de gauche et de droite.

'GAUCHE':

vous entendez la bande son stéréo (HIFI) gauche.

'DROIT':

vous entendez la bande son stéréo (HIFI) droite.

'MONO':

vous entendez la bande son mono (linéaire).

'MIXTE':

vous entendez la bande son mono (linéaire) et les bandes son stéréo simultanément.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **SELECT** jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse à l'écran.

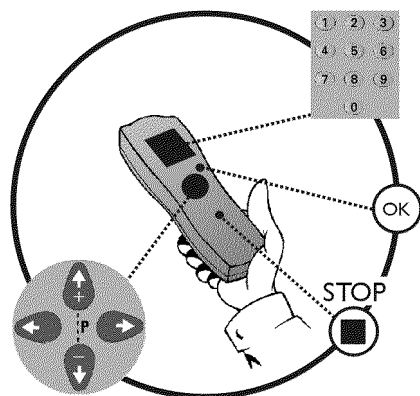
Commutation automatique sur 'MONO' .

Lorsqu'une chaîne télévisée n'émet aucun signal stéréo, ou lorsqu'une cassette vidéo ne comporte aucun signal stéréo, le magnétoscope fait automatiquement passer le réglage en mode 'MONO'. Il n'est alors plus possible de choisir un autre réglage.

Lecture d'un doublage sonore

Lorsque la bande son d'un enregistrement vidéo est doublée, seule la bande son mono (linéaire) peut être lue avec un nouveau signal sonore. La bande son stéréo (HIFI) reste inchangée. Pour écouter des passages de bande avec doublage sonore, vous devez sélectionner le réglage 'MONO' ou 'MIXTE'.





Optimiser le modulateur

À certains endroits de réception, il se peut qu'une chaîne télévisée émette sur une fréquence identique ou similaire à celle du magnétoscope.

Conséquence: Dès que le magnétoscope est mis en service, la réception de cette chaîne télévisée (ou de plusieurs chaînes télévisées) s'affaiblit.

Les étapes suivantes vous expliquent comment modifier la fréquence d'émission (modulateur) de votre magnétoscope.

Qu'est-ce qu'un modulateur ?

Ce module électronique situé à l'intérieur du magnétoscope transmet des signaux audio/video via le câble d'antenne. Ces signaux sont reçus comme une chaîne télévisée par le téléviseur.

Qu'est-ce qu'une fréquence de modulateur ?

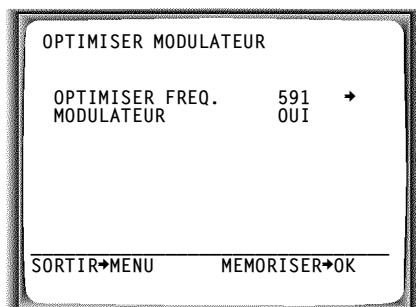
Cette fréquence/ce canal indique sur quelle fréquence/quel canal le signal audio/video est transmis.



- ❶ Mettez le téléviseur en marche. Sélectionnez le numéro de programme qui a été prévu pour la lecture du magnétoscope. (veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléviseur)
- ❷ Appuyez sur la touche **STOP/EJECT** ■/▲ afin d'éjecter une cassette se trouvant éventuellement dans l'appareil.
- ❸ Maintenez la touche **STOP** ■ de la télécommande enfoncée. Appuyez simultanément sur la touche **STOP/EJECT** ■/▲ du magnétoscope jusqu'à ce que l'afficheur indique p.ex. '159 1'.

Le magnétoscope émet maintenant une mire de réglage sur le canal 36 UHF/fréquence 591MHz.

- ❹ A l'aide de la touche **↑+P** ou **P-↓**, sélectionnez la ligne 'OPTIMISER FREQ.'. Saisissez la nouvelle fréquence du modulateur à l'aide des touches numériques **0-9**.
- ❺ Accordez le téléviseur dans la gamme de fréquence UHF (canal 21 - 69) sur la nouvelle fréquence du modulateur indiquée dans l'afficheur.
- ❻ Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**. L'écran indique brièvement 'MEMORISE'.



Le paramétrage du modulateur est terminé.

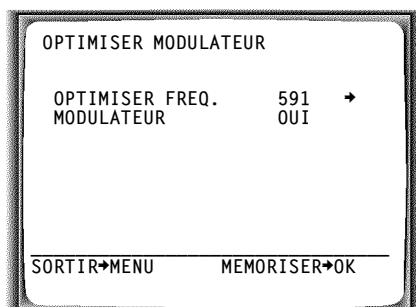
Activer/désactiver le modulateur

Si les perturbations du son et/ou de l'image ne peuvent pas être éliminées en dépit de l'optimisation, vous pouvez désactiver le modulateur incorporé.

Attention !

Ceci n'est possible que si le magnétoscope est relié au téléviseur par un câble péritel. Sans câble péritel, votre téléviseur n'affichera aucune image si vous désactivez le modulateur.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme réservé au magnétoscope.
- 2 Appuyez sur la touche **STOP/EJECT** ■/▲ afin d'éjecter une cassette se trouvant éventuellement dans l'appareil.
- 3 Maintenez la touche **STOP** ■ de la télécommande enfoncée. Sur le magnétoscope, appuyez simultanément sur la touche **STOP/EJECT** ■/▲ jusqu'à ce que l'afficheur indique la fréquence du modulateur, p. ex. '159 f'.
- 4 A l'aide de la touche **↑+P** ou **P-↓**, sélectionnez la ligne 'MODULATEUR' dans l'écran ou 'M0+' dans l'afficheur.
- 5 A l'aide de la touche **←** sélectionnez l'option 'NON' dans l'écran /l'option 'M0-' dans l'afficheur (modulateur désactivé)



Comment remettre le modulateur en marche ?

Dans l'afficheur, sélectionnez 'M0+' (modulateur activé) à l'aide de la touche **←**.



- 6 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.
- 7 Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.

En cas de problèmes lors de la manipulation de votre magnétoscope, les causes sont éventuellement les suivantes. Vous pouvez également appeler le **Service Consommateurs** de votre pays.


Le numéro de téléphone se trouve au verso de ce mode d'emploi. Avant d'appeler, veuillez noter le numéro de modèle (MODEL NO) et le numéro de production (PROD. NO.).

Numéros de la HOTLINE

Les numéros des services après-vente (HOTLINE) sont également sauvegardés dans votre magnétoscope. Pour les afficher, veuillez procéder de la manière suivante:

- ❶ Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme réservé au magnétoscope.
- ❷ Appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche.
- ❸ Appuyez sur la touche **CLEAR (CL)**. L'écran affiche les numéros de téléphone des services après-vente.
- ❹ A l'aide de la touche **OK** vous pouvez sélectionner d'autres numéros de téléphone.
- ❺ Pour finir, appuyez sur la touche **MENU**.

PROBLEME	SOLUTION
Le magnétoscope ne réagit pas lorsqu'on appuie sur les touches:	<ul style="list-style-type: none"> ✓Pas de raccordement secteur: Vérifier le raccordement au secteur ✓L'enregistrement programmé est en cours d'exécution: Si nécessaire, interrompre l'enregistrement programmé en appuyant sur la touche STANDBY/ON \odot. ✓Le verrouillage enfant est activé: Désactiver le verrouillage enfant. ✓Problème technique: Retirer la fiche de la prise secteur pour une durée de 30 secondes et ensuite la rebrancher. <p>Si cette procédure n'apporte pas de solution, vous pouvez remettre votre magnétoscope à l'état de livraison (paramètres d'usine).</p>
Restaurer les paramètres d'usine du magnétoscope	<p>✓Attention: Toutes les mémoires (les chaînes, l'heure, les TIMER) sont remises à l'état initial (annulées).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez la fiche de la prise secteur. 2. Appuyez sur la touche STANDBY/ON \odot/I et maintenez-la enfoncée tout en rebranchant le magnétoscope. 3. Relâchez la touche dès que l'afficheur indique 'OSD'.
La cassette est coincée:	<ul style="list-style-type: none"> ✓Ne pas agir avec force. Retirer brièvement la fiche secteur, la rebrancher.
La télécommande ne fonctionne pas:	<ul style="list-style-type: none"> ✓Télécommande pas dirigée vers l'appareil. Dirigez-la vers l'appareil. ✓Panne technique: retirez les piles, après 10 secondes, réinsérez-les. ✓Piles trop faibles. Remplacez les piles. ✓Les commandes de la télécommande sont erronées: Consultez, au chapitre 'Autres fonctions', le paragraphe intitulé 'La commutation des commandes de la télécommande'.

PROBLEME	SOLUTION
Pas de lecture du magnétoscope:	<ul style="list-style-type: none"> ✓La cassette ne contient pas d'enregistrement: Changer de cassette. ✓Sur le téléviseur, le numéro de programme du magnétoscope est erroné ou mal paramétré: Sélectionner le numéro de programme correct sur le téléviseur. ✓La liaison entre le téléviseur et le magnétoscope est interrompue: Vérifier le câble de liaison.
Qualité de lecture médiocre:	<ul style="list-style-type: none"> ✓Le téléviseur n'est pas bien réglé. ✓La cassette est usée ou de mauvaise qualité: Utiliser une cassette neuve. ✓Le suivi de piste n'est pas bien réglé: Consultez dans le chapitre 'Elimination des perturbations de l'image' la section 'Optimiser le suivi de piste (Tracking)'. ✓Consultez la section 'Choix du réglage de l'image (SMART PICTURE)' du chapitre 'Lecture'.
Impossible d'effectuer un enregistrement:	<ul style="list-style-type: none"> ✓Une chaîne télévisée n'est pas mémorisée ou a été sélectionnée de manière incorrecte: Vérifier les chaînes télévisées mémorisées. ✓Une cassette sans languette de protection (enregistrement protégé) a été introduite: Insérer une cassette dotée d'une languette de protection intacte, ou changer de cassette. Pour plus d'informations, veuillez consulter le chapitre 'Enregistrement manuel' à la section 'Protéger les cassettes contre des enregistrements non désirés'. ✓'VPS/PDC' est activé, mais 'l'heure VPS/PDC' n'est pas correcte: Régler 'l'heure VPS/PDC' à la minute près. Vérifier l'antenne.
L'enregistrement programmé ne fonctionne pas:	<ul style="list-style-type: none"> ✓L'heure et la date ne sont pas correctes: Vérifier l'heure et la date. ✓Si la date et l'heure sont affichées de manière incorrecte en dépit d'un réglage manuel, vous pouvez désactiver la fonction 'SMART CLOCK'. Consultez la section intitulée 'Régler la date et l'heure' du chapitre 'Mise en service'. ✓Mauvaise programmation d'un enregistrement (bloc TIMER): Vérifier l'enregistrement programmé (bloc TIMER). ✓Une cassette avec verrouillage d'enregistrement a été introduite: Déverrouillez la cassette.
Suite à un 'enregistrement programmé avec ShowView', une chaîne télévisée erronée a été décodée (enregistrée)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Saisir le numéro de programmation ShowView de la chaîne désirée. 2. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK. 3. Vérifiez le numéro de programme/nom de la chaîne affiché dans le champ de saisie 'PROG' 4. Si le numéro resp. le nom ne correspond pas à la chaîne désirée, choisissez le champ de saisie et modifiez le numéro de programme/nom de la chaîne. 5. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche TIMER .
Perturbations de l'image ou du son lors de la réception télévisée	<ul style="list-style-type: none"> ✓Consultez, au chapitre 'Améliorer la réception', la section intitulée 'Optimiser le modulateur' ainsi que 'Activer/désactiver le modulateur'. ✓Faites vérifier votre antenne.